amigoe

Uitgever: Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker: Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba: Nassaustraat 110, tel. 4333
Bonaire: Entrejol 153A, tel. 4222
Curaçao: Scherpenheuvel z/n, tel. 672000
St. Maarten: Papergarden, tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 238 VRIJDAG 26 AUGUSTUS 1977

ONTHEFFING FORMATIEOPDRACHT

CDA acht bezwaren niet ondervangen door formateur

Den Uyl geeft het op

DEN HAAG — Koningin Juliana heeft het verzoek van formateur drs Joop den Uyl om ontheven te worden van deze opdracht nog gisteravond ingewilligd. De formatie is vastgelopen op de abortus-problematiek. Volgens Den Uyl leent deze zaak zich niet voor compromissen zoals die welke er op andere terreinen gevonden zijn tijdens het formatieoverleg. De formateur kwam tot zijn ontslagverzoek na ontvangst van de CDA-reactie op zijn laatste schrijven, waarin het CDA vaststelde dat de CDA-bezwaren tegen de abortusconclusies van Den Uyl niet ondervangen waren met de nadere toelichting van de formateur. CDA-fractie-leider prof. mr Dries van Agt liet donderdagavond nog weten, dat hij bereid was tot een persoonlijk gesprek met Den Uyl omdat volgens Van Agt de formatie van een regering van PvdA, CDA en D'66 niet mocht stranden op de abortuskwestie. Den Uyl zag het blijkbaar niet meer zitten zodat hij voor de tweede keer binnen een paar dagen naar de koningin stapte en zijn definitieve besluit kenbaar maakte met deze formatiepoging te stoppen.

Premier vreest polarisatie

In een toelichting op zijn besluit de formatie-opdracht terug te geven heeft Den Uyl donderdagavond dit gebeuren een „ongemeen ernstige zaak" genoemd.

Hij herinnerde eraan, hoe sinds vorige week maandag onafgebroken is gepoogd te komen tot een afspraak voor een herziening van de nu geldende abortus-wetgeving. Hij sprak in dit verband over een „onafgebroken worsteling". De ex-formateur noemde een nieuwe afspraak noodzakelijk, zeker als formateur en niet als lid van de PvdA. Het ontbreken van een afspraak op dit punt zou, volgens hem, voor het nieuwe kabinet „onverbiddellijk" én politieke én maatschappelijke problemen met zich brengen. Volgens Den Uyl zou het onvermijdelijke gevolg daarvan zijn dat de rechter gedwongen zou worden om uitspraken te doen op grond van volstrekt verouderde wetgeving. Het niet-bieden door het nieuwe kabinet van een duidelijk uitzicht op de ñieuwe abortuswetgeving noemde Den Uyl "niet toelaatbaar".

Hij wees er vervolgens op, dat PvdA en D66 op het terrein van de abortus-wetgeving duidelijke standpunten hebben ingenomen. Bij het CDA, aldus Den Uyl, ligt dat geheel anders. Er bestaat geen zekerheid dat het CDA medewerking zal verlenen aan de totstandkoming van een wettelijke regeling op het terrein van de abortus. Het mogelijk weigeren van het contra-seign (de voorgeschreven mede-ondertekening van door het parlement goedgekeurde initiatief-ontwerpen) zou - volgens Den Uyl - het vertrouwen in de werking van het parlementaire stelsel ernstig schokken..

Drs Den Uyl zei in zijn toelichting op de redenen voor het teruggeven van de formatie-opdracht, dat hij steeds begrip heeft getoond voor de wensen van het CDA inzake de wijze waarop de abortus geregeld zou moeten worden. Maar aan de andere kant respecteerde hij ook de gedachten van diegenen, die stelden dat uiteindelijk de vrouw zelf zou moeten kunnen beslissen.

Tussen beide standpunten wilde ik niet middelen", aldus drs Den Uyl. „Het komt niet in mijn woordenboek voor, dat beginselen kunnen worden losgelaten".

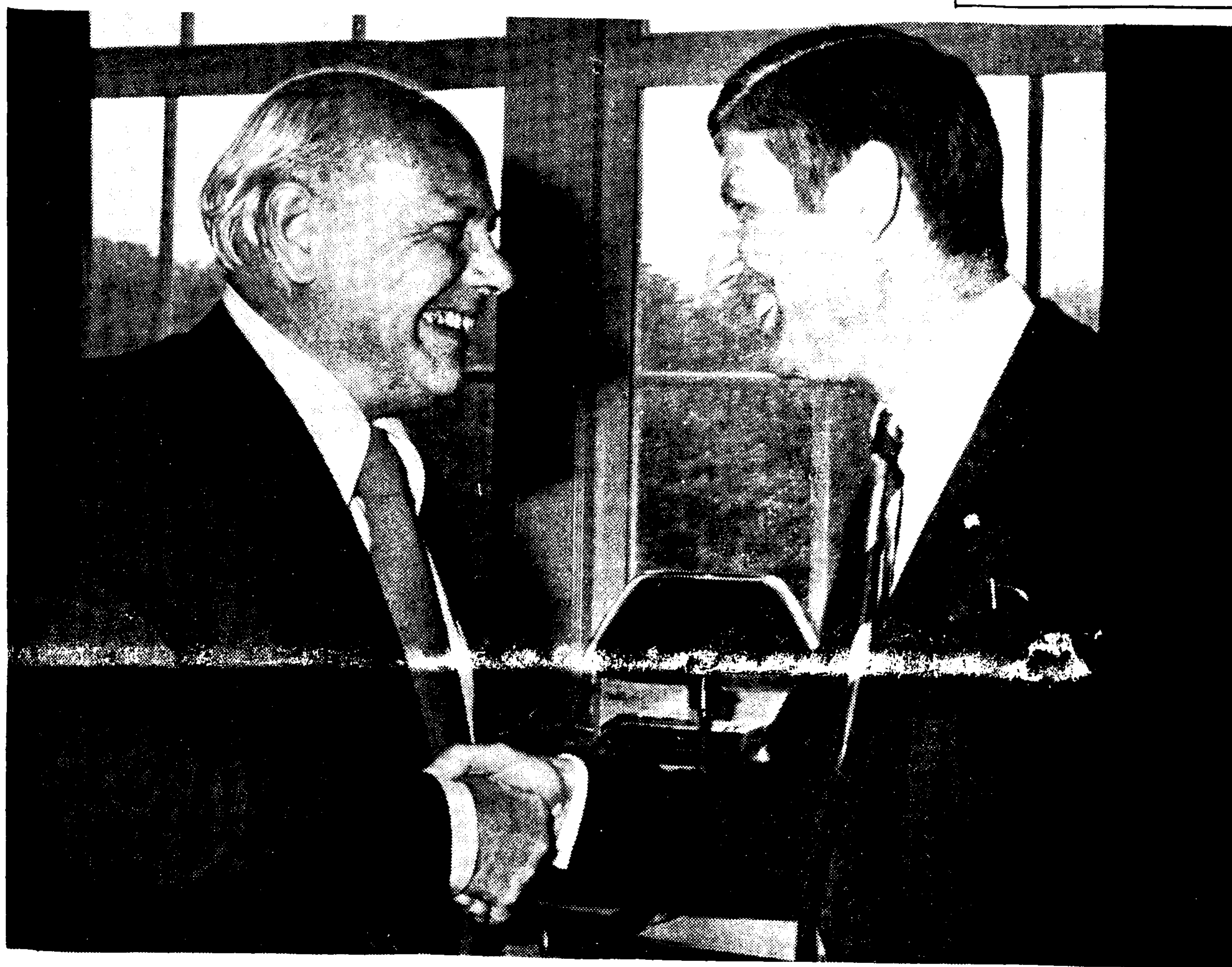
Drs Den Uyl wees vergelijkingen met de bereikte akkoorden over de vermogensaanwasdeling, de ondernemingsraden en de grondpolitiek van de hand. „Het is geheel aanvaardbaar, als er een compromis wordt gesloten over het VAD-percentage. Maar het is onaanvaardbaar, als getornd wordt aan principes met betrekking tot abortus", zei drs Den Uyl.

"Het CDA bleef er steeds bij, dat het de uitvoering van een door het parlement goedgekeurd wetsontwerp zou moeten kunnen blokkeren. En dat kon ik niet voor mijn verantwoording nemen", aldus drs Den Uyl. Hij voegde daaraan toe, het heel erg te vinden dat hij de partijen niet tot overeenstemming kon brengen. "Nu vrees ik een heilloze polarisatie".

CDA-fractieleider Van Agt, die in de loop van de dag de pers liet weten, dat hij "hoopvol" bleef dat de "uitgestoken hand van het CDA" door Den Uyl gepakt zou worden, schreef gisteren de formateur ondermeer het volgende:

"Steeds hebben wij betoogd dat het zuiver parlementaire kabinet dat nu in de maak is zich tot taak behoort te stellen ook de abortuskwestie aan te vatten. Het gaat niet aan dat dit kabinet van start zou gaan op basis van een regeerakkoord waarin allerlei onderwerpen zijn geregeld, soms tot op punten en komma's, maar waarin de afspraak ontbreekt dat het kabinet althans een heel serieuze poging zal doen voor het zeer belangrijke probleem van de abortus provocatus zelf een oplossing te vinden. In uw brief van vandaag blijft u erbij, dat het aan het kabinet ware over te laten een keuze te maken tussen twee mogelijkheden: de kwestie overlaten aan de Kamer of zelf een wetsontwerp , trachten op te stellen. U stelt derhalve niet voor in het regeerakkoord aan de laatste mogelijkheid prioriteit te verlenen boven de eerste. Mijn politieke geestverwanten en ik moeten er wel van uitgaan dat het kabinet zal kiezen voor het afwachten van een parlementair initiatief. Dat wij alle reden hebben om die uitkomst voor waarschijnlijk te houden, wordt nog bevestigd door de uitdrukkelijke vermelding in uw brief van vandaag, dat bij PvdA en D66 een duidelijke voorkeur voor die werkwijze bestaat. U heeft uit mijn vorige brief niet mogen begrijpen dat het voor mij aanvaardbaar zou zijn ter vrije keuze aan het kabinet over te laten of het al dan niet zelf dit probleem ter hand zal nemen". Tot zover Van Agt.

Na het opgeven door Den Uyl heeft de PvdA tot vanmorgen nog niet gereageerd. Wel zei fractieleider drs. Ed. van Thijn in de loop van donderdag, dat het laatste schrijven van Van Agt aan Den Uyl een groot wantrouwen tegen de bewindslieden uit de progressieve partijen had aangetoond. Met deze brief heeft Van Agt de deur dichtgesmeten , aldus Van Thijn.



.... Den Uyl (links) en Van Agt (rechts) in betere formatiedagen ...

Colombia: gevangenis - straf voor stakers

BOGOTA — Stakers die de openbare orde verstoren, lopen de kans veroordeeld te worden tot maximaal 180 dagen gevangenisstraf, zo heeft de Colombiaanse regering vrijdag bekendgemaakt. Het decreet kan gebruikt worden tegen de ongeveer 4.000 werknemers van de Colombiaanse cement-industrie die al ruim een maand staken voor hogere lonen. Het decreet is uitgevaardigd aan de vooravond van een algemene staking die de vier grote Colombiaanse vakcentrales hebben uitgeroepen uit protest tegen de stijging van de kosten van levensonderhoud.

Weer dode in Soweto

JOHANNESBURG — Bij botsingen tussen de politie en ongeveer 200 jonge negers in Soweto is donderdag een man blijkbaar door een kogel gedood. Zo heeft generaal David Kriel, hoofd van de oproerpolitie, meegedeeld. De politie had waarschuwingsschoten gelost om studenten te verspreiden die stenen wierpen naar rijdende autos. Ooggetuigen zeiden dat een groep jongeren probeerde te voorkomen dat anderen naar school gingen.

Vance aan eind bezoek aan Peking:

Werkzame voortzetting contacten met China

PEKING — De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Cyrus Vance, heeft donderdag zijn bezoek van vier dagen aan China beeindigd en zei op een persconferentie dat het nu opgenomen contact tussen de V.S. en China werkzaam zal worden voortgezet. Hij zal in gesprekken over normalisering van de betrekkingen tussen beide landen met zijn Chinese collega Hwang Hwa tijdens de algemene vergadering van de V.N. voortzetten, zei hij.

Hoogtepunt van zijn bezoek was het gesprek van anderhalf uur dat Vance donderdag met partijleider Hwa Kwo Feng heeft gevoerd. Deze wees er nogmaals met nadruk op dat het zogenaamde communique van Sjanghai voor de Chinese leiders de basis is voor de verdere ontwikkeling van de betrekkingen tussen China en de V.S. Carter en Vance zijn het daarmee eens. Het communique was in 1972 ondertekend door ex-president Nixon van de V.S. en wijlen premier Tsjoe En Lai van China. Het zegt dat vorderingen op de weg naar normalisering van de betrekkingen tussen China en de V.S. in het belang van alle landen is.

Voorts zegt het onder meer dat de V.S. tenslotte al hun strijdkrachten en militaire adviseurs uit Taiwan zullen terugtrekken. De opvatting van Peking dat er maar één China is, waarvan ook Taiwan deel uitmaakt, wordt er niet in betwist.

Vance had eerder een afsluitend gesprek met zijn Chinese collega Hwang Hwa gevoerd, die zei er zeker van te zijn dat de betrekkingen tussen beide landen gestadig vooruit zullen gaan zolang beide kanten ernstige pogingen blijven doen conform de grondslagen van het communique van Sjanghai. Ondanks de verschillen in ideologie en principes staan China en de V.S. in de huidige internationale situatie voor vraagstukken van gemeenschappelijk belang en hebben zij heel wat punten gemeen, zei Hwang Hwa. Met Vance zijn ook punten van economie en culturele uitwisseling besproken waar men eerder nog niet aan toe gekomen was. Op zijn persconferentie zei Vance dat verschillen van inzicht slechts in nuances zijn opgetreden. Hij wilde niet zeggen of er vooruitgang gemaakt is bij de kwestie van normalisering, maar verzekerde dat er zeer nuttige resultaten zijn bereikt op weg naar een oplossing. De kwestie Taiwan is intensief besproken, zei hij.

In Peking heeft hij ook verklaard dat de mensenrechten het centrale element van de Amerikaanse politiek vormen. Bijzonderheden wilde hij niet geven. Vance zei dat het belangrijk is dat wij deze verkennende besprekingen gehad hebben maar erkende tegelijk stilzwijgend dat er niets nieuws in de besprekingen is ontdekt.

De besprekingen zijn ernstig en openhartig geweest en hebben blijkbaar bij Peking begrip gewekt voor het feit dat Washington niet meteen en zonder enkele garantie van bescherming met Taiwan kan breken.

Bij vliegramp van Tenerife:

Zaten verkeersleiders naar tv te kijken?

PARIJS — Het Deense blad Aktvelt en France Soir meldden dat de verkeersleiders van Tenerife naar de televisie zaten te kijken toen in maart de twee Boeing 747-toestellen van KLM en Panam met elkaar op de startbaan in botsing kwamen waarbij 583 mensen, meest Nederlanders, het leven lieten. France Soir heeft zijn gegevens voornamelijk overgenomen van Aktvelt dat meldt zijn gegevens te hebben van verzekeringsmakelaars die van 13 mei tot 2 juni in Londen bijeen waren om te praten over de verdeling van de financiele lasten als gevolg van de ramp. Het Deense blad is met het verhaal gekomen dat uit de bandopnamen is gebleken dat de vliegverkeersleiders op de televisie een voetbalwedstrijd volgden ten tijde van de ramp. Ook zou zijn gebleken dat dronken passagiers de stuurcabine van een van de toestellen waren binnengedrongen.

Kamperen bij oog- arts (II)

ORANJESTAD — Het bericht "kamperen bij de oogarts" heeft nogal wat reacties te weeg gebracht. Ondermeer was er een geval bij van een tachtigjarige man uit Noord, die na vele weken op een morgen om negen uur bij de oogarts mocht komen, maar pas om half twee "aan de beurt" kwam. De bejaarde moest vandaag terug komen. In verband hiermee ging een dame vannacht om half vier al voor de spreekkamer kamperen. Zij kwam om half negen thuis met de mededeling dat zij geen kaartje had kunnen bemachtigen, hetgeen betekende dat voor haar reeds zestien mensen ook hadden gekampeerd, waardoor de bejaarde man niet geholpen kon worden. Een toestand die om een oplossing schreeuwt.

KONINGIN BEGONNEN MET CONSULTATIES

DEN HAAG — Nadat drs. Den Uyl donderdagavond zijn opdracht tot het vormen van een parlementair meerderheidskabinet had teruggegeven, is koningin Juliana vrijdagochtend begonnen met het inwinnen van adviezen.

Achtereenvolgens ontving zij op paleis Lange Voorhout in Den Haag dr. Thurlings, voorzitter van de Eerste Kamer, dr. Vondeling, voorzitter van de Tweede Kamer, en dr. Ruppert, vice-president van de Raad van State. Verder zouden hun opwachting maken de fractievoorzitters van PvdA, VVD, D'66, en CDA in de Tweede Kamer, respectievelijk drs. Van Thijn, Wiegel, dr. Terlouw en mr. Van Agt.

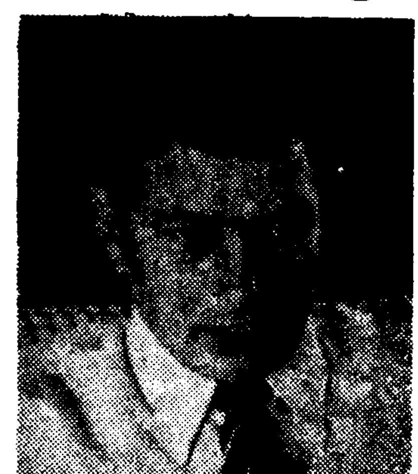
Trouw en Telegraaf meldden vanmorgen dat Den Uyl mikt op een progressief minderheidskabinet. Het Algemeen Dagblad vroeg zich af "Wie nu na Den Uyl?" De Volkskrant is van mening, dat de denkwijze van het CDA onverdragelijk is. CHU-leider Kruizinga, lid van het fractiebestuur van het CDA heeft al laten weten, dat de abortuskwestie ook het samengaan van het CDA met de VVD onmogelijk maakt.

In Chili:

Pinochet bij ondertekening In Panama

SANTIAGO — De Chileens junta-leider Augusto Pinoch zal op 7 september aanwez zijn bij de ondertekening va het akkoord over het Panam kanaal door de Verenigde Stat en Panama. De generaal voldo hierbij aan een verzoek van d Amerikaanse president Jimm Carter, die alle Latijn Amerikaanse presidenten hee gevraagd voor deze gelegenhe naar Washington te kome Chili heeft altijd de positie va Panama ondersteund bij d onderhandeling met de VS ov het kanaal.

Vandaag



IR S. VAN PROOSDIJ

... smet ..

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 27 AUGUSTUS 1977 VAN 14.00 UUR - 29 AUGUSTUS OM 06.00 UUR.

Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W.I. Lutchman, Spreekkamer Montagne Rey 89, tel: 38821; Spreekuren: 11.00 - 12.00/17.00 - 18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar via tel: 38880.

Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Freni, Dokterswoning Muizenberg tel: 44349; spreekuren: 11.00 - 12.00/17.00 - 18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar bij Schout bij Nacht Doormanweg 19, tel: 35602.

In het derde distrikt: dokter R. Botero, Dokterswoning Soto,

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS kantoor Santa Maria 17 tel: 82947: kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.00 tot 17.00 uur zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746: van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Martha, tel.: 88399 de wacht.

VERLOF BEGRAFENIS
27 aug: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao tel: 23575; Punda: Wilhelmina, tel: 12380.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Buurtcentrum Janwé/Cocowijk.

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
18.30 Wacker vs Barber; 20.30 Jong Colombia vs Subt - Subtstadion.
CLUBTENT WILLEMSTAD
20.00 Gelegenheid om te dominoen.

ZATERDAG

DIVERSEN

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK
Openingstijden van maandag, dinsdag woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY RG
(Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER dinsdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

OPENBARE BILBIOTHEEK
Uitleenbibliotheek en Studiezaal (Joh. v. Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur dond. gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK
maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur donderdag gesloten en zaterdag geopend voor het publiek.

CHRISTIAN BUSINESS MEN'S COMMITTEE
08.00 meeting in hotel airla

FITIM
09.00 aanvang congres-Hilton hotel.

TELECURACAO
16.30 kinderuurtje; 17.00 Harlem Globetrotter; 17.17 revista musical; 17.35 then, now and tomorrow; 18.00 dept. p.r. eilandgebied Curacao; 18.22 Mundo de Juguete; 19.00 Science thru; 19.25 Ned. nieuws; 19.30 Show di Job; 20.30 Pap. nieuws; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Barata de Primavera; 23.00 Teleteatro, De hand; 24.12 Religieus progr; 24.15 Laatste nieuws.

Belangrijk voor drukken transportkosten

Raad bespreekt de WEB-productie, distributie

KRALENDIJK — Tijdens de laatste besloten vergadering van de eilandsraad werden de productie en distributie van het Water en Energiebedrijf i.o. behandeld. Het Water- en Energiebedrijf Bonaire produceert water en electriciteit. Het geproduceerde water wordt geleverd aan de dienst Water-distributie van het eilandgebied Bonaire. De opgewekte electriciteit wordt geleverd aan Ogem BV. De twee laatstgenoemde bedrijven verzorgen de distributie aan de consument en verrichten aanleg en onderhoud van de distributienetten. De directie van het Water en energiebedrijf is door het Land op basis van een tijdelijke overeenkomst toevertrouwd aan de OGEM.

Deze overeenkomst dateert van 1969 en is steeds stilzwijgend verlengd. De directievergoeding bedraagt sinds 1969 f 30.000,— per jaar, terwijl jaarlijks voor administratie voor administratiekosten een vast bedrag van f 9.000,— wordt vergoed. In de periode van 1969 tot en met 1975 zijn op de productie van water en electriciteit verliezen geleden tot een totaalbedrag van f 4.335.200.—. Het verlies op de waterproductie bedroeg in 1975 f 937.000,—, het verlies op de opwekking van electriciteit bedroeg in 1975 f 478.000.— In 1976 werden de watertarieven enigszins aangepast.

De verliezen van het WEB worden gedeeltelijk ten laste van het eigen vermogen gebracht. Van het restant financierde het Land per 31 december 1975 f 3 miljoen, terwijl de Ogem ongeveer f 700.000,— voorfinancierde. Per 31 december 1976 waren deze bedragen respectievelijk f 2,3 miljoen en f 800.000,— Op 1 juli 1977 liep de concessie van de Ogem op Curacao af. De concessie-Bonaire is verbonden met die van Curacao, zodat ook Bonaire een regeling getroffen moest worden voor de overname van de bezittingen van de Ogem. Voorlopig wordt ervan uitgegaan, dat met de overname rond f 2. miljoen gemoeid zal zijn. Het Water-en energiebedrijf Bonaire en het Electriciteitsbedrijf Bonaire zouden ondergebracht worden in een naamloze vennootschap, waardoor de productie van water-en electriciteit en de distributie van electriciteit in één bedrijf komen.

De dienst Waterdistributie wordt nog niet ondergebracht in de vennootschap. Gezien de financiele situatie van het Water en energiebedrijf en de grote bedragen die met de sanering en met de overname zijn gemoeid, wordt het de naamloze vennootschap een samenwerkingsverband tussen het eilandgebied Bonaire en het Land, waarbij beiden voor de helft deelnemen in het aandelen-kapitaal van de vennootschap. De directie over het bedrijf kan op Curacao gevoerd worden door de Ogem. De Ogem heeft zich hiertoe in principe bereid verklaard. Verdere besprekingen over de inhoud van de direktie-overeenkomst moeten nog plaatsvinden.

Huurcommissie in maak

KRALENDIJK — De Amigoe heeft vernomen dat er spoedig een huurcommissie voor Bonaire zal worden ingesteld. Er hebben zich al enkele personen aangeboden die zitting willen nemen in de commissie, namelijk de heer Tom Hernandez, chef bij het Kadaster en notaris voor het eilandgebied Bonaire en de heer Austin Olivierra van de Douane. Door instelling van deze huurcommissie zullen hopelijk de belachelijke hoge huren gedrukt kunnen worden.

De Huurcommissie zal dan namelijk tot taak hebben huurprijzen van huizen en gebouwen te bepalen, waar de huurders zich aan te houden hebben. Tot nu toe bestond er op Bonaire dergelijke commissie niet, waardoor vooral door de komst van grote maatschappijen en de vele vreemdelingen op het eiland de huren omhoog geschoten zijn. Dit had tot gevolg dat lokale mensen de gevraagde huren niet konden opbrengen waardoor het huren van een huis nog moeilijker werd gemaakt. Zo gauw er een sekretaris en een lid gevonden werden, kan de Huurcommissie officieel worden benoemd.

Agenda Bonaire

CORRESPONDENTIE: Mevr. Yolanda Croes, Entrejol tel: 4220
BEZORGING: Entrejol 15A, tel: 4200
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845.

WEEKEINDE-DIENST GENEESKUNDIGE: van 27/8 van 18.00 uur t/m 29/8 om 07.00 uur: dokter Cervantes.

ZATERDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De veer: 20.30 Future world (14 jr); 24.00 Als tiroles stoeien gaan de alpen glooien (18 jr).
Rialto: 20.00 One flew over the cuckoo's nest (18 jr); 22.30 Justine and juliette (18 jr).
BALASHI
Drive-inn: 20.30 en 24.00 Portrait of the dragon (18jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Man of the east (14 jr); 24.00 Arabian nights (18 jr).

VERGADERING BONAIREAANS CARNAVAL

KRALENDIJK — Stichting Bonaireaanse carnaval houdt vandaag (vrijdag) om acht uur 's avonds haar tweede vergadering in Buurtcentrum Antriol. Tijdens deze vergadering zal onder andere een nieuw bestuur gekozen worden en zullen de nieuwe leden voorgesteld worden. Ook zullen de plannen ten aanzien van het Bonaireaanse carnaval van 1978 besproken worden.

Voor deze vergadering zijn er zo'n veertig uitnodigingen verstuurd naar verschillende personen uit de Bonaireaanse gemeenschap. Uit deze personen zullen een voorzitter en een vice-voorzitter gekozen worden. Ook is er een vacature ontstaan voor de post van penningmeester daar de heer Eddie Silie naar Nederland is vertrokken voor studie.
Het Bestuur van de stichting Bonaireaanse carnaval ziet er nu als volgt uit: Voorzitter Julio Angela, vice-voorzitter Hermando Pourier, sekretaris Mau Emerenciana, tweede sekretaris Anna Nicolaas, tweede penningmeester Hugo Semper en Commissaris mevr. Raquel van der Ree. Het bestuur van de stichting Kindercarnaval bestaat uit de volgende personen: voorzitter Arthur Hart, en de overige leden van het bestuur Uchi Bernabela, Nicolaas Wanga, Stanley Leonora, Lientje Vis, Eddy Frans en Ligia Martijn.





Rekenkamer: bedoeling is creeren van nieuwe sportfaciliteiten

ASU-subsidie grotendeel aangewend voor exploitatie

ORANJESTAD — Het 1975-verslag van de Algemene rekenkamer van de Nederlandse Antillen over de jaarlijkse subsidie van het eilandgebied aan het overkoepelend sportorgaan ASU heeft de aandacht van het bestuurscollege erop gevestigd dat de subsidie aan de ASU met name is voor het creeren van nieuwe sportfaciliteiten. De subsidies worden echter hoofdzakelijk gebruikt ter dekking van de tekorten in de exploitatie van sportcentra. De exploitatie van sportcentra levert flinke tekorten op, beperking hiervan is mogelijk, aldus de algemene Rekenkamer in een brief aan het BC, waarop geen reactie werd ontvangen, indien het beheer economisch doelmatiger wordt gevoerd. Voorts is de zakelijk verhouding tussen ASU en [illegible] herzien, hetgeen met belangrijke investeringen in het Wilhelminastadion gedaan een dringend vereiste is.

Voorst stelde de Rekenkamer in haar brief: de A.S.U. vormt reserves voor onderhoud en vervanging. Deze reserves worden hoofdzakelijk gebruikt voor de financiering van uitgaven die door het eilandgebied zullen worden gesubsidieerd. Per 31 december 1972 had de ASU uit dien hoofde nog te vorderen f. 131.700, terwijl de reserves bedroegen respectievelijk f.196.300 (vervanging) en f.72.000 (onderhoud). De Kamer bracht naar voren, dat bij tijdig afrekenen van de toegezegde subsidie een groot liquiditeitsoverschot ontstaat.

Uit de jaarrekening over 1974 kan worden becijferd dat de liquiditeitspositie per 31 december 1975 meer dan f. 100.000 bedroeg. Onder liquiditeitspositie dan te verstaan de liquide middelen plus de vorderingen op korte termijn minus de schulden op korte termijn.

In het verslagjaar ontving de Kamer het rapport van een particulier Accountantskantoor betreffende de jaarrekening 1974. Deze jaarrekening gaf volgens de verklaring van het kantoor een getrouw beeld van het resultaat over 1974 en het vermogen per 31 december 1974. Over de juiste toepassing van de subsidievoorwaarden wordt afzonderlijk gerapporteerd door de Eilandsaccountantsdienst. Laatstgenoemde dienst was bij het schrijven van dit verslag bezig met het onderzoek naar de besteding van de subsidie over de jaren 1973 en 1974. Onderstaand is opgenomen het verloop van de exploitatieresultaten over de laatste jaren:

1972 f. 17.800 voordelig
1973 " 14.500 nadelig
1974 " 24.400 voordelig

Bij de berekening van deze resultaten is rekening gehouden met de subsidie van het eilandgebied, welke over de jaren 1972 en 1973 f. 150.000 en over 1974 f. 300.000 bedroeg. De verhoging van de subsidie in 1974 met f. 150.000 is als volgt besteed:

meerdere kosten exploitatie sportvelden	f. 68.000
meerdere kosten A.S.U. Olympiade	f. 6.000
verhoging subsidie aan onderbonden	f. 27.000
hogere verenigingskosten	f. 10.000
	f. 111.000
verbetering resultaat (van f. 14.500 nadelig tot f. 24.400 voordelig)	f. 39.000
	f. 150.000

De sterke stijging van de exploitatiekosten van de sport[illegible] deel beinvloed door het wegvallen van de bijdrage in de kosten van het Lago-sportpark. In 1973 werd hiervoor door de oliemaatschappij f. 32.800 bijgedragen. Aan de voortdurend stijgende exploitatie-tekorten van de sportterreinen moet evenwel een einde komen, hetgeen echter economisch doelmatiger handelen vereist. Het tekort van de ASU olympiade steeg t.o.v. 1973, zoals vermeld, met f. 6.000, voornamelijk [illegible] van reis-, verblijfs- en representatiekosten sportkoningin, de kosten voor trofeeen en materialen, telegramkosten en drukwerk.

De subsidies aan de bij de ASU aangesloten onderbonden liepen op tot ruim f. 80.000. Of de beoordeling van de aanvragen, de wijze van toekenning en de controle op de door de bonden gedane uitgaven voldoende waarborgen bieden voor een doelmatige aanwending van de gelden, is de Kamer onbekend.

Lambooi overlegt op Bonaire

KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag heeft de Nederlander de heer K. Lambooi, tevens lid van de Gemengde commissie, met het BC vergaderd over de toekomstige plannen van Bonaire. De heer K. Lambooi heeft vooral veel interesse getoond voor Plan D'2. Volgens de heer Lambooi heeft Curacao noch Aruba een dergelijk plan op dit gebied en hij vindt' Bonaire verder gevorderd voor wat dit betreft in vergelijking met andere eilanden.

Ook heeft de heer Lambooi een onderhoud gehad met landbouwexpert Stoffel die in het kader van de Technische bijstand, een Landbouwproject voor Bonaire wil opzetten en bevorderen. Hierover komt de Amigoe morgen met meer gegevens.

Ds Veen vertrekt

WILLEMSTAD — [...] jaar zal dominee J.Ve[...] zijn gezin Curacao ver[...] gedurende vijf ja[...] Verenigde protes[...] gemeente gediend te heb[...] blijkt uit het kerk-orga[...] tot eenheid. In verband [...] komende vertrek zal d[...] Veen in de maand se[...] niet op Curacao zijn. Hij [...] Nederland naar een [...] gemeente uitkijken en [...] gaat hij op zoek na[...] nieuwe predikanten v[...] VPG voor de Emmal[...] voor Wijk C.

Tamarijn-di[...]

WILLEMSTAD — [...] thema van de zondags[...] houden Tamarijndienst [...] om half acht begint, is [...] is geven; wie niet weet t[...] leeft niet echt". Mevr[...] Vreekamp begeleidt F[...] der Mullen, die vier [...] zingt. De gemeentezan[...] geleid door Michiel v[...] Voorganger is dominee [...] Er is in de Tamarijn [...] boekentafeltje aanwez[...] hoopt dat veel mensen [...] stelling zullen tonen.

WILLEMSTAD — [...] Gereformeerde kerk van [...] Nobo houdt zond[...] september zijn ge[...] ochtend. Dit is een [...] uitgebreide kerkdienst [...] koffie vooraf en discu[...] afloop. De bedoeling is [...] persoonlijke contact[...] komen. Het betekent [...] start van het nieuwe [...] gemeente. Zo meldt het [...] orgaan Gods tot eenheid.

Eerste bezoek Sun coast aan Bonaire

KRALENDIJK — Donderdagavond rond zeven uur gaf de kapitein en bemanning van de Sun Coast een cocktailparty voor de vele genodigden aan boord van hun schip. De Sun Coast een vrachtschip met een laadvermogen van 1060 ton gaat de verbindingen onderhouden tussen Miami en de Benedenwindse eilanden Aruba, Curacao en ook Bonaire.

De Kapitein B.L. Ericsson een forse en zwaar behaarde figuur komt evenals enkele andere leden van zijn bemanning, welke totaal uit tien koppen bestaat, uit Zweden. Zo ook zijn vrachtboot Sun Coast welke onder Engelse vlag vaart van het eiland Totola. Twee bemanningsleden komen van de[...] indische eilanden.

Deze boot maakte zij[...] dentrip naar Bonaire en [...] reden genoeg om dit zo[...] het eilandsbestuur en de[...] en de banken te vieren. [...] deze boot zal een ge[...] bijdrage gaan vormen v[...] drukken van de hoge ve[...] prijzen. En dus de pr[...] welke vanuit Miami g[...] teerd gaan worden [...] volgens een zegsman [...] goedkoper worden, zo [...] een Toko non Profit o[...] zal worden.

De Sun Coast is 1956 [...] den gebouwd en in 19[...] bouwd en voorzien va[...] zelmotoren van 1250 [...] boot vertrok op 9 j[...] Zweden en arriveer[...] tweeëneenhalve dag in [...] land, waar het zijn eerste [...] laadde t.w. 43.800 kratte[...] nekens bier voor Aruba [...] zou volgens een kenner [...] nen: het maandverbrui[...] bier op Aruba. De ei[...] van deze boot zijn o.a. [...] L. Harms, die te Aruba [...] de heer S. Carlund en [...] tersson. De heer L.D. G[...] is voor Bonaire de ag[...] regelt het vrachtvervoe[...] Bonaire.

Uiteraard hoopt men [...] handel en ook andere [...] teurs van bouwmateriale[...] de Sun Coast gebruik [...] maken.

Op Aruba en Curacao [...] overzeese vrachtbedrijf [...] schreven als Continental [...] ping. Het adres in Mi[...] Johnson Shipping Office [...] cy Inc. Paul R. Wirth [...] N.W. North River Drive [...] Florida. De telefoon v[...] kantoor is 633-8058 en [...] lexnummer is 152169 Jo[...] Cable.

IR VAN PROOSDIJ SMET OP HET ABC-BEDRIJF

CBH-OVP-voorzitter: slechte dingen elimineren

Chauffeurs willen betaling over meer gewerkte uren

WILLEMSTAD — De Christelijke vakbond van haven en overig vervoerspersoneel, de CBH-OVP heeft voor zondagmorgen negen uur in het werknemerscentrum Felis Chacuto een spoedvergadering uitgeschreven voor het personeel in dienst van het ABC-bedrijf. De vakbond en de chauffeurs van het ABC hebben ontdekt dat men acht uur meer arbeid verricht over een periode van vijf weken zonder daarvoor geldelijke betaling te krijgen. Dit willen de leden nu rechtgetrokken zien. Tijdens de bijeenkomst zal men een positie innemen om alsnog van de direktie van het ABC betaling te krijgen voor hetgeen men gewerkt heeft.

Dit heeft de Amigoe vanmorgen vernomen van CBH-OVP voorzitter Oswaldo Emerenciana. Hij wees erop dat de chauffeurs die in continu-dienst werken veertig uur per week maken. Per week is men twee dagen vrij. Volgens Emerenciana werken de chauffeurs over de vijf weken 208 uur, terwijl men voor 200 uur uitbetaald krijgt. Dit wil de vakbond en de leden veranderd zien en men wil over de acht uur die men teveel arbeidt geld in handen zien.

De vakbondsleider: "Wij hebben ir. S. van Proosdij, direkteur van het ABC-bedrijf vier weken geleden op de "onregelmatigheden" gewezen". De heer Van Proosdij, aldus Emerenciana heeft dit erkend en zou op de kortst mogelijke termijn dit rechttrekken. Dit is niet geschied. Het personeel is nu ontevreden, daar er geruchten in het bedrijf de ronde doen dat de werkgever gezegd zou hebben dat de chauffeurs niets krijgen. Dit heeft kwaad bloed onder de werknemers gezet, aldus Emerenciana.

NIET KORREKT

De vakbond heeft daarom een spoedvergadering uitgeschreven om een standpunt in te nemen. Op de vraag of akties bij het ABC niet direkt gericht zijn tegen de Curacaose bevolking zei Emerenciana dat de CBH-OVP al het mogelijke zal doen om deze kwestie met de direktie van het ABC te regelen, zonder dat het zover — tot akties — moet komen. Maar zo ging hij verder, dit hangt uiteraard af van de houding van de werkgever. Indien deze een negatieve instelling inneemt dan geloof ik dat het publiek indien er een staking bij het ABC uitbreekt achter de buschauffeurs zal staan.

Zou de gemeenschap tegen de chauffeurs zijn dan steunt men iets slecht, daar de chauffeurs gewerkt hebben en niet korrekt uitbetaalt zijn door de werkgever.

OPOFFERING

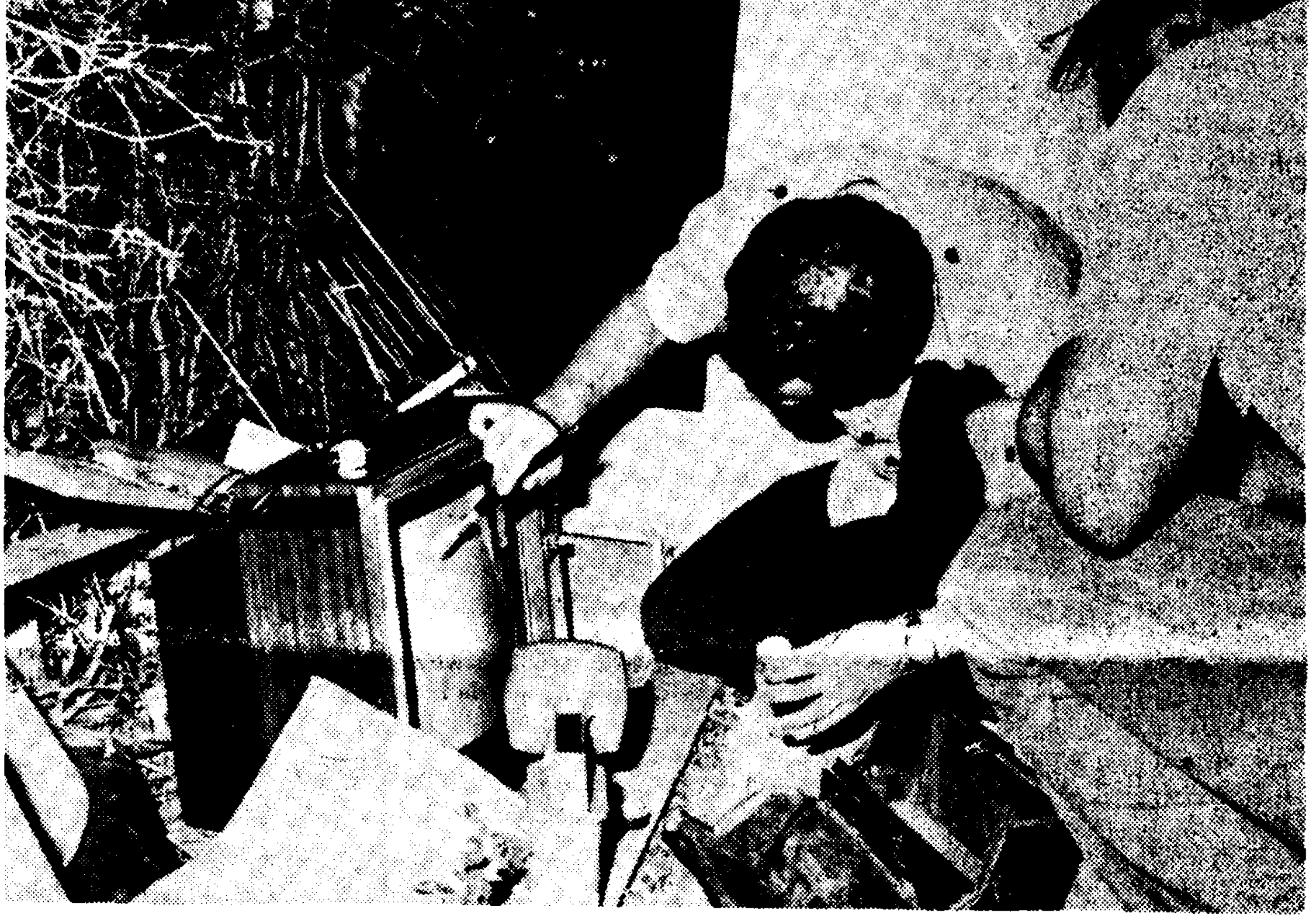
Tot slot zei Emerenciana dat indien men een gezonde gemeenschap wil kweken men opofferingen moet doen om daardoor de slechte dingen voorgoed te elimineren. Bij het ABC-bedrijf heeft de vakbond 75 leden, hiervan zijn 55 chauffeurs.

In andere kringen, die nauw te maken hebben met de CBH-OVP verwacht men dat de chauffeurs niet tot een staking zullen overgaan. Vanuit de vergadering en het bestuur van de CBH-OVP zal op de bewuste vergadering van zondagmorgen — indien dit doorgaat — een brief of telegram naar direkteur Van Proosdij gaan waarin de positie van de vakbond zal worden vervat. Een afschrift van dit schrijven zal worden verzonden naar de landsbemiddelaar waarbij tevens om bemiddeling zal worden gevraagd.

SMET

De direkteur van het ABC-bedrijf, ing. Van Proosdij om kommentaar gevraagd: "Ik heb toegezegd dat ik een en ander zal nakomen en als ik iets beloofd heb doe ik dit ook. De hele zaak is zeer arbeidsintenstief, daar men alle dienstroosters over de afgelopen 26 weken stuk voor stuk moet nalopen. Dit is inmiddels reeds geschied, waarmee ik reeds voor tachtig procent .... klaar ben. Dat de direkteur nog niet gereed is, is volgens hem te wijten aan het feit aan enige vertraging daar diverse antwoorden gegeven moest worden op vragen van raadsleden t.a.v. de aankoop van drie nieuwe ABC-bussen.

Ir. Van Proosdij weerlegde vervolgens dat hij gezegd zou hebben dat de chauffeurs niets krijgen. Misschien heeft een buschauffeur dit gedaan toen hij merkte dat dit te lang duurde. Volgens de heer Van Proosdij moet een vakbond dat zich respekteert niet zomaar naar de krant stappen, zonder overleg te plegen met de andere partij. De vakbond snijdt hierdoor zichzelf in de vinger en gooit daardoor een smet op het bedrijf. Aldus de heer Van Proosdij.



WILLEMSTAD — Het posten van de recherche bij een in de mondi bij de Dr Evertszweg verstopte kleuren-tv heeft niet mogen baten. Degenen die het toestel eerder uit een woning aan dezelfde weg hadden ontvreemd, hebben zich niet meer gemeld. Uiteindelijk heeft de recherche het toestel toen maar meegenomen.

Mogen wij dansen?

WILLEMSTAD — Het Frente eilandsraadslid Elias Bronswinkel zorgt regelmatig voor hilariteit tijdens de vergaderingen van het Curacaose eilandsparlement. Zo ook gisteren. Hij wees erop dat al meer dan 26 jaar aangedrongen wordt op decentralisatie en op meer zelfstandigheid voor de eilanden. Tot op vandaag niets. "In de centrale regering dringt onze enige minister er op aan deze decentralisatie door te zetten. Maar als eenling kan hij weinig uitvoeren", aldus de heer Bronswinkel, die zich daarna afvroeg wanneer deze decentralisatie nu toch wordt ingevoerd. Het grote probleem dat hij ziet bij uitblijven hiervan is dat de eilanden Aruba Bonaire en de Bovenwinden blijven uitmaken of wij op Curacao mogen dansen, want dit gaat nog steeds via de centrale regering. "Wanneer mogen wij Curacaoenaars zelf beslissen of we mogen dansen ja dan nee" bracht Elias Bronswinkel klaaglijk naar voren.

Bij bedrijfsongeval

Vier tenen afgekapt

WILLEMSTAD — Bij sloopwerkzaamheden op het Shell-terrein is een werknemer van Wescar door een stuk gietijzeren pijp getroffen. Het stuk van de 500 kilo pijp brak ineens af en viel op een voet van de heer L. Kooks die op dat moment bezig was een kraandrijver aanwijzingen te gevens. Het bleek dat er vier tenen waren afgekapt. De heer Kooks is in het ziekenhuis geopereerd.

Paspoort-nummer vereist bij vertrekpas

WILLEMSTAD — De invoering van de vertrekpas op Curacao gaat definitief in op 1 september. Dat vertelde vanmorgen de eilandsontvanger, de heer G. Leonora, in een gesprek met de Amigoe.

De informatie-campagne die vooraf moet gaan aan de invoering van de vertrekpas start binnenkort maar zal niet zo uitgebreid zijn als eerder in de bedoeling had gelegen in verband met enkele onvoorziene omstandigheden op de dienst.

Een nieuwtje bij de vertrekpas is dat voor het verkrijgen ervan vereist is het paspoortnummer. De heer Leonora zei dat op die manier het frauderen tot een minimum worden beperkt. De vertrekpas op naam geeft meer mogelijkheden voor vervalsing. Bovendien meent de heer Leonora dat de emigratie op deze manier gemakkelijker de vertrekkende passagiers kan controleren bij vertrek. "Het mes snijdt zo aan twee kanten", zei de heer Leonora.

Raad unaniem achter motie

Uitlatingen Arubaanse raadsleden veroordeeld

WILLEMSTAD — Unaniem nam de eilandsraad van Curacao gisterenmiddag een motie aan waarin de minachtende uitlatingen van sommige Arubaanse raadsleden over de leden van de bijstandspolitie worden veroordeeld. De raad betreurt het tevens dat gezaghebber Jossy Tromp van Aruba, noch in zijn hoedanigheid van hoofd van politie, noch als voorzitter van de eilandsraad, tot op de dag van vandaag zijn afkeuring over deze uitlatingen niet heeft laten horen.

Volgens de motie zijn de Curacaose politie-agenten naar Aruba gestuurd op verzoek van de gezaghebber om hun Arubaanse collega te helpen bij de handhaving van de rust en orde. Afschriften van de motie zijn gestuurd naar de eilandsraad van Aruba, Bonaire en de Bovenwinden, naar de Staten en naar gezaghebber Tromp van Aruba.

Tijdens de vergadering van gisteren is de drs. Eric Kleinmoedig gekozen als plaatsvervangend voorzitter van de Centrale Commissie.

SYMBOLISCH

De raad is accoord gegaan met het voorstel van het bestuurscollege om een terrein op Parera in erfpacht voor een gulden per jaar af te staan aan de stichting Militaire Tehuizen voor de bouw van een militair tehuis. Het Frente-raadslid Tolinchi Pieters zei ter vergadering dat de stichting de volle pond zou moeten betalen, omdat de arbeider ook geen symbolisch bedrag krijgt te betalen voor een stukje grond. Gedeputeerde Efraim Cijntje zei dat het terrein en het gebouw nu ten behoeve van een stichting zijn, maar na de onafwendbare onafhankelijkheid kan een eigen korps militairen of para-militairen van deze zelfde faciliteiten gebruik maken. Bij de verwezenlijking van dit projekt is er werk voor ongeveer veertig man.

Diverse raadsleden hebben in de vergadering van gisteren aangedrongen op een snelle procedure van verkaveling. Met nadruk werden genoemd de wijken Souax, Kanga, Rancho en Dein waar nu al woningen worden gebouwd zonder vergunning daarvoor.

JAN KOCK

Het raadslid voor de NVP-U, de heer Ricardo Isebia, heeft het bestuurscollege aangeraden mee te doen aan de openbare veiling van het landgoed Jan Kock. De heer Agustin Diaz zei als raadslid voor de DP dat dan de bestemming van het landhuis moet zijn een jongerencentrum.

Ged. E. Cijntje zei dat het BC zal gaan meedoen aan de openbare veiling. Een bestemming voor het landhuis wilde hij nog niet noemen, maar het voorstel van de heer Diaz zal in studie worden genomen.

De gedeputeerde zei ook dat het terrein op Kwartje door het BC wordt gekocht. In de rapporten wordt dit stuk grond eerste klas landbouwgrond genoemd en daar zal het terrein ook voor bestemd zijn, deelde de gedeputeerde gisteren mee. Eventueel kan er een keetje op gebouwd worden voor iemand die het land en de gewassen bewaakt. Een inventarisatie van de landbouwen de bouwgronden zijn de raadsleden in het vooruitzicht gesteld.

Pompstation draait weer

WILLEMSTAD — De heer Niels de Paula van de PR-afdeling van de Shell Curacao zei vanmorgen tegen de Amigoe dat het pompstation van Pablo Frederik op Salinja weer voor de volle honderd procent draait. Aanvankelijk had in de bedoeling gelegen wat later te starten, maar eergisteren was het werk al zover gevorderd dat meteen tot heropening is overgegaan. De problemen bij dit gasolinestation zijn volgens de heer De Paula de wereld uit.

Vergadering federatie oudercommissies

WILLEMSTAD — De federatie van oudercommissies voor het katholieke onderwijs houdt zondag een vergadering met deze oudercommissies en wel op het Thomas College bij het hospitaal. Deze begint om tien uur en wordt door de federatie omschreven als erg belangrijk.

VBC waarschuwt in nota voor kabinet:

Radicalisering biedt geen perspectieven

Welvaartsniveau werk van ondernemingen

WILLEMSTAD — De VBC merkt in haar nota voor het aspirant-kabinet Rozendal op dat de Antilliaanse samenleving op velerlei gebied in een stroomversnelling is geraakt. Verderop waarschuwt de nota voor het proces van radicalisering die al of niet via revolutionaire weg zich aan het voltrekken is. De VBC herinnert er aan dat ons relatief welvaartsniveau vooral te danken is aan de ondernemingen.

De VBC overhandigde gisteren een boekwerk getiteld "Behoefte aan medeverantwoordelijkheid en ruimte voor het geinstitutionaliseerd sociaal-economisch overleg" aan kandidaat-premier S.G.M. Rozendal. In die nota worden als de twee kernproblemen van de toekomstige regering genoemd de werkloosheid, die geschat wordt op 20 procent, en de dreigende desintegratie van de Antillen. Getracht moet worden op zijn minst deze problemen in belangrijke mate terug te dringen. In de Antilliaanse samenleving is zich een bewustwordingsproces aan het ontwikkelen die doordringt tot alle lagen van de bevolking. Tegelijkertijd signaleert de VBC een kritische houding ten aanzien van de maatschappelijke verhoudingen, structuren en inzichten.

WAARSCHUWEND

Omdat veel landen in deze regio overeenkomstige ontwikkelingen hebben doorgemaakt of nog doormaken, komen er op allerlei terreinen contacten tot stand die vaak uitmonden in samenwerkingsvormen. Deze ontwikkeling wordt door de VBC positief genoemd, maar voegt daar aan toe: "Toch past hierbij een waarschuwend woord".

De niet machtige positie waarin wij verkeren, tezamen met die andere landen in de regio, om belangrijke wijzigingen aan te brengen en het besef een Derde wereld-land te zijn, vormen een voedingsbodem voor radicaliserende tendenzen. In enkele landen om ons heen heeft zich dit proces, soms via revolutionaire weg, al ontwikkeld. De VBC betwijfelt of deze ontwikkeling een perspectief biedt.

Door deze ontwikkeling komt er ook meer kritiek op de functie van de ondernemer en zijn onderneming. De nota wijst er op dat ook de ondernemingen en de ondernemers zijn meegegaan met de gewijzigde maatschappelijke opvattingen. En bij alle kritiek wil de VBC nog wel kwijt dat het welvaartsniveau van ons vooral te danken is aan ondernemingen. Zo bezien moeten, aldus de VBC, onze krachten erop gericht zijn een goede basis te geven voor het bedrijfsleven.

Bedrijf vertrouwen in toekomst

CFW en MITS tekenen

WILLEMSTAD — De direktie van MITS Curacao nv en de vakbond CFW hebben donderdag een cao getekend. De cao is ingegaan op 1 mei jl en eindigt op 1 november 1979. Er hebben verbeteringen plaats gevonden zowel in de primaire als secundaire arbeidsvoorwaarden. Een greep hieruit: de kerstgratificatie voor CFW- leden wordt verhoogd van 100 uur naar 115 uur, en met ingang van 1978 uur, en met ingang van 1978 naar 120 uur. Voor niet-leden bedraagt de kerstgratificatie honderdmaal het funktie-loon.

Verder zijn de navolgende reele loonsverhogingen toegepast op 1 mei 1977 twee procent, 1 januari 1978 een procent, 1 mei 1978 twee procent en 1 januari 1979 twee procent. De cao omvat achttien punten. In een schrijven aan de werknemers in dienst van de MITS zegt de direktie dat de eerste cao met de CFW op 5 februari 1964 werd afgesloten en dat de nieuwe cao nu de zesde overeenkomst is.

Evenals tijdens vorige tot standkomingen van een collectieve arbeidsovereenkomst stonden de partijen ver uit elkaar, maar door het begrip dat beide partijen voor ieders standpunt hadden werd in een goede onderhandelingssfeer een akkoord bereikt.

MITS heeft ondanks de op dit moment sombere economische ontwikkelingen, vertrouwen in de toekomst. Dit komt tot uitdrukking door meer sociale zekerheid in de collectieve arbeidsovereenkomst op te nemen. MITS verwacht daarom waar mogelijk de trend van de kostenstijgingen op te vangen door een grotere efficiency en produktiviteitsverhoging van haar medewerkers, mede om de niet-organiseerde concurrentie het hoofd te kunnen bieden en daardoor de werkgelegenheid veilig te stellen. Aldus het schrijven.

WILLEMSTAD — Vanaf aanstaande zaterdag 27 augustus brengt COT (Cur Oil Terminal) een nieuwe serie op TV. De serie heet The Explorers en bestaat uit tien afleveringen, echter van een dusdanige kwaliteit dat het zeer de moeite waard is om er geen enkele van te missen. Het is de historisch meest verantwoorde (gedocumenteerde) TV-serie die ooit gemaakt werd. Aldus een ontvangen pers communique.

RHODESIE-OVERLEG WALDHEIM-OWEN

LONDEN — Secretaris-generaal Kurt Waldheim van de Verenigde Naties heeft donderdag in Londen de mogelijkheid van de oprichting van een VN-vredesmacht voor Rhodesie besproken met minister van Buitenlandse zaken David Owen. Waldheim was woensdagavond uit Lagos gekomen waar hij de wereldconferentie voor actie tegen apartheid bijwoonde.

Er zijn al geruime tijd suggesties voor zo'n vredesstrijdmacht tijdens een overgangsperiode naar een zwart meerderheidsbewind. Waldheim en Owen bespraken de kwestie maar er zijn geen besluiten genomen, zo zei de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken. Beiden waren het erover eens dat de kwestie Rhodesie ernstig is met zeer moeilijke complicaties.

Owen heeft voorts een uiteenzetting gegeven van de voorstellen die zijn uitgewerkt door hem en de Amerikaanse VN-ambassadeur Andrew Young en die zij zullen voorleggen aan de leiders van zuidelijk Afrika in het komende weekeinde. Waldheim en Owen spraken ook over het Midden-Oosten, Cyprus en de kwestie van de mensenrechten. Owen vertrok de afgelopen nacht naar Lagos op zijn reis door zuidelijk-Afrika.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie, 4555.

WIT GELE KRUIS
Oranjestad tel: 3168; Noord tel: 3425; Santa Cruz en Paradera tel.: 8288; Savaneta en Brazil tel: 7020; San Nicolaas tel: 5906; Dakota, Patiastraat 27 tel: 4444.

BOTICA's
Oranjestad: Oduber tel.: 1780; San Nicolaas San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S. Ridderstap, tel: 8017; San Nicolaas en Savaneta: dokter E.Westrate, tel: 7270.

DIVERSEN
CAIQUETIOSCLUB
20.00 Wandelsterrit voor leden vanaf clubgebouw.
(na afloop discothec en prijsuitreiking).

SPORT
VOETBAL
19.30 Aruba jrs vs Riverplate Wilhelminastadion.

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
16.00 Arsenaal vs Vitesse - Vitesse; Caravel vs Real Mat - Arsenal.
BASEBALL
14.00 A-kl Green Stars vs Dodge Galant - Pepsi Cola; Sta Cruz Royals vs UPA - Noord Sportcentrum.

TELEARUBA
17.00 Fantastic four; 17.30 mundo de juguete: 17.50 Cartoons: 18.15 Science thru experiment; 18.45 eng. nieuws: 19.00 wild wild world of animals: 19.25 al Momento: 19.30 Cocktail musical (live): 20.30 telenoticias; 21.00 Bureau Cult & Opvoeding (Wherner van Braun); 22.00 Barata de primavera: 23.00 Most wanted.

AHATA-DELEGATIE BIJ MINISTER-PRESIDENT

Geen aanvraag vergunning op departement

Broodtoestand precair

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het departement van Economische zaken heeft geen verzoek binnen voor ontheffing van het importverbod op meel. Ook is bij het departement geen aanvraag binnen gekomen van de Continental Milling voor invoer van meel. Bovendien zou over een dergelijk verzoek niet meteen beslist kunnen worden, omdat de minister van Economische zaken, drs Richard Pieternella, in het buitenland is. Volgens waarnemers is deze kwestie te zeer een politieke zaak om een waarnemend minister de beslissing te laten nemen in deze beleidskwestie.

Een AHATA-delegatie bestaande uit de heren Arturo Jesurun en Bob Lopez Henriquez heeft gisteren een gesprek gehad met de demissionaire ministerpresident Juancho Evertsz om te zien welke oplossing kan worden en op welke manier een escalatie van problemen rond de meelaffaire vermeden kan worden.

De heer Jesurun deelde de Amigoe vanmorgen mee dat de Arubaanse hotelassociatie bij een eerdere gelegenheid al met de centrale overheid kontakt heeft gehad over de problemen die er waren met de telefoonverbindingen en met het vliegveld van Aruba. Als derde punt op de lijst, die de AHATA met de regering wil bespreken, stond de meel-affaire. De beide heren hebben daarover eerst een onderhoud gehad op Aruba met de associatie van bankiers, de ATIA en de KvK.

Na het gesprek van gisteren heeft de heer Jesurun de hoop dat er geen nieuwe problemen zullen ontstaan in deze kwestie.

TOESTEMMING

Bij het departement van Economische zaken is nog geen aanvraag binnen gekomen voor toestemming om meel te mogen bestellen, dus kan niets gezegd worden over ontheffing van het verbod op invoer van meel. In dergelijke gevallen moet toch de minister van Economische zaken een beslissing nemen. Eventueel kan het kabinet over deze kwestie een beslissing nemen, maar dan moeten de aanvragen eerst binnen zijn.

Als oplossing voor het probleem wordt genoemd dat de Continental Milling de partij meel, die door het Arubaanse BC is besteld, overneemt.
Maar ook deze meelfabriek moet toestemming vragen van de minister om meel te mogen importeren. Een dergelijk verzoek is nog niet beland op het departement van Economische zaken. Het is niet gelukt kontakt te krijgen met de directie van Continental Milling.

ASSOCIATIE

Blijkbaar is het alle instanties nu te doen dit probleem zo geruisloos mogelijk op te lossen. Daarbij wordt ook de hoop uitgesproken dat het schip, de Santa Anna, de Amerikaanse haven niet verlaat met de lading meel. Het moet niet worden uitgesloten dat de maatschappij die eigenaar is van het schip in moeilijkheden komt met de Amerikaanse handelsassociatie op grond van uitvoerbepalingen en omdat de associatie geen m problemen wil hebben. Het Amerikaanse meelbedrijf Continental Grains in New York heeft een beroep gedaan op haar dochteronderneming Continental Milling, die hier protectie geniet, alles normaal te laten verlopen.

De zevenduizend zakken meel ter waarde van tachtigduizend dollar komen woensdag met de Santa Anna van de Prudential Lines op Aruba aan. Eman Trading is de agent van het schip.

PRECAIR

De kontakten voor de aankoop van het meel zijn gelegd door de heer Oscar Hart van Panaderia Hart, maar het BC van Aruba heeft de bestelling in de VS gedaan. Hoe de betaling moet geschieden is nog niet bekend. Inmiddels is wel duidelijk dat per zak veertien dollar betaald moet worden waarin de invoerrechten niet zijn inbegrepen. Op die manier ligt de prijs niet lager dan de prijs van ongeveer 28 gulden die Continental Milling vraagt per zak.

De Amigoe vernam uit goede bron dat wanneer het schip toch in de haven komt de kapitein zal worden aangezegd het meel niet te lossen omdat er een invoer op staat. Lost hij het meel toch dan zijn de gevolgen voor hem, zijn maatschappij en de agent op Aruba, die dan strafrechtelijk vervolgd kunnen worden.

De broodtoestand is precair geworden op Aruba. Van de zeven bakkerijen moeten er vermoedelijk twee morgen sluiten bij gebrek aan meel. De anderen kunnen het volhouden tot maandag. De aanvoer van meel per vliegtuig uit Curacao is een bijzonder kostbare zaak en slechts voldoende voor een of twee dagen. Zoals bekend is de bond van havenarbeiders UPA bereid het meel uit de VS te lossen en daarna de economische boycot tegen Curacao op te heffen.



NOORD— Ter hoogte van Malmok heeft gedeputeerde Charro Kelly gistermorgen het wegtraject vanaf de kerk van Noord tot Malmok dat de afgelopen weken van een nieuwe rijbaan laag werd voorzien, weer opengesteld voor het verkeer. Ook MEP-statenlid Frans Figaroa en eilandsraadslid Pedro Bislip waren hierbij aanwezig evenals andere functionarissen van de overheid. Het werk werd door DOW uitgevoerd.. Het volgend traject is achter het nieuwe vliegveld naar Kas Paloma en daarna naar San Nicolas.

MASSALE AANPAK SCHOONMAAK—ACTIE

ORANJESTAD — De commissie voor de Schoonmaak van Aruba- zo wordt vernomen van de voorzitter ing. G.A. Engelbrecht - is begonnen met haar aktiviteiten voor een schoon Aruba. Men is reeds begonnen aan een inventarisatie van "niet natuurlijk" vuil, waarbij het eiland in 48 gebieden werd verdeeld.

De commissie komt binnenkort met motivatie-programma's om de bevolking bewust te maken van de problemen, gevaren en schade van bevuiling. Er zal een wedstrijd worden gehouden om een leuze voor deze grootscheepse campagne te krijgen. Reeds zijn de nodige contacten gelegd met eigenaren van trucks, aannemers en de overheid om een hand te helpen **bij het oprapen van het vuil over het gehele eiland. Voorts** rekent de commissie op de steun van de zakenlieden voor het afstaan van grote kisten en zakken, die tijdens de campagne gebruikt zullen worden.

Voordelen van deze campagne zijn: het verwijderen en verminderen van insekten en andere ongedierte die ziekten veroorzaken; verminderen van het aantal ongelukken, vuilnisbranden, contaminatie en vergiftiging; het eiland wordt aantrekkelijker door deze milieu-verbetering.

Na deze algemene schoonmaken zal de commissie een tweede inventarisatie houden om het resultaat van de aktie te vergelijken. Deze resultaten zullen voorzien van de nodige commentaren ter kennis van het publiek worden gebracht via de publiciteitsmedia. De commissie **verwacht de medewerking van de overheid en politie in die zin dat de bestaande wetten tegen milieu-vervuiling uitgevoerd worden.**

Vier mille blikschade in het verkeer

ORANJESTAD — Woensdag werden er zeven aanrijdingen gemeld met een blikschade van 4250 gulden. Het ergste geval vond plaats op de hoofdverkeersweg bij Mahuma, waar een doorrijder een botsing veroorzaakte tussen een pickup en een personenauto. De bestuurders van beide auto's raakten licht gewond, terwijl de blikschade vijftienhonderd bedroeg.

Betaling gestaakte dagen

ORANJESTAD — Het overheidspersoneel-arbeiders en ambtenaren dat onlangs deel heeft genomen aan de acties op Aruba krijgt deze week of deze maand normaal zijn salaris uitbetaald, met dien verstande, dat het deel van het salaris dat over de gestaakte dagen wordt betaald, als voorschot gegeven wordt. Het BC heeft namelijk nog niet beslist hoe men deze zaak zal aanpakken.

Vechtpartij in hotel

ORANJESTAD — De politie verleende woensdagochtend om een uur assistentie in het Americana hotel voor een vechtpartij tussen de night auditor en een casinodealer. De nightauditor M.R. liep hierbij enkele klappen op en een twee cm grote wonde aan het hoofd. Aanleiding tot de vechtpartij was het voornemen van de night auditor om twee dronken mannen uit het hotel te zetten, hetgeen niet op prijs gesteld werd door de dealer. De twee dronken mannen werden door de politie ter ontnuchtering ingesloten, terwijl de night auditor aangifte van mishandeling deed bij de recherche.

Marihuana-bezitters aangehouden

ORANJESTAD — Woensdagavond bemerkte een politiepatrouille twee mannen op de Korteweg te Oranjestad, die zich verdacht ophielden. Bij onderzoek werd er op de 21-jarige A.F. 7 marihuana-sigaretten en een papier met daarin ruwe marihuana aangetroffen. Later op de avond werd er voor het Hollandia-gebouw aan de Smithboulevard twee andere mannen gesignaleerd die zich eveneens verdacht ophielden. Het onderzoek door de patrouille leverde 1 marihuana sigaret en een papier met daarin marihuana op.

Het congres danst

WIE DE BEURS LEEST en verder niets moet wel een zonnige kijk op het leven krijgen. Rozendal is geslaagd en alleen een paar kniesoren die hem dat enorme succes niet gunnen, weigeren dat toe te geven. Volgens een redactioneel artikel in de Beurs van gisteren —vermoedelijk op advies van de ex-formateur geschreven — behoren wij van de Amigoe-redactie tot die groep kleinzieligen die Rozendal zijn succes niet gunnen.

De handel van Aruba hoort daar waarschijnlijk ook bij, want die vindt het niet zo gepast om over de details van de sociaal economische parafgraaf van het regeringsprogramma te gaan spreken, zolang ze de hele sociaal economische toekomst van Aruba (en mogelijke die van Curacao erbij) in de afgrond zien verdwijnen. Aan de Egotrip van de heer Rozendal en zijn kandidaatsploeg ministers in spe, hebben de Arubanen pas een boodschap, als hij werkelijk eerst begint over de werkelijke problemen van de Nederlandse Antillen te praten.

In Nederland doet men dat toch iets wijzer: men is het eens dat de abortus in de komende regeerperiode moet worden opgelost, Men komt echter niet tot een oplossing in de ploeg die dat moest proberen, dus gaf Den Uyl gisteravond zijn **opdracht terug. Zo hoort het.** Maar niet op de Antillen kennelijk. Hier is dachten wij ook iedereen het erover eens, dat het probleem Aruba in de komende regeersperiode moet worden opgelost. Hier is een eiland dat in grote meerderheid iets anders wil dan zoals het doorgaans ging. Logisch zou het geweest zijn dat Rozendal, die uiteraard wel de juiste man was als eerste kanshebber om een regering te vormen (let wel we hebben niets tegen de heer Rozendal als formateur) dan grondig en goed zou hebben gepraat met dit eiland in al zijn geledingen. Dus met alle vakbonden, met de geestelijkheid, met de handel en anderen om tot een synthese te komen van wat mogelijk is en gedaan moet worden om Aruba in een Antilliaanse samenwerkingsverband te houden en tegelijkertijd aan de wensen van Aruba tegemoet te komen. Als de formateur dat gedaan had —er is bv geen sprake van een diepgaande dialoog met de meerderheid van Aruba geweest — en hij had er alle tijd voor, dan was hij mogelijk deze week toegekomen aan een defintieve en stabiele formatie. Maar zo ging het niet. er was haast bij —gezien het feit dat de Beurs met tendentieuze berichten steeds maar aankondigde dat het regeer akkoord de volgende getekend zou worden, waarna het nog twee weken duurde voor het zover was —de vriendjes van de PPA moesten meedoen en die lastige jongens van de MEP er maar buiten blijven.

Nu is achteraf wel duidelijk gebleken dat dit fout was.
Dat zal Rozendal ook wel inzien, maar moeilijk toe kunnen en willen geven en de Beurs juicht na elk woord dat door de wijze leider wordt gesproken. Het wordt nu gecamoufleerd door besprekingen die onder normale omstandigheden wel zijn nut hebben, maar nu eruit zien als de voorbereiding van een groot galabal op een schip waarvan bekend is dat er een tijdbom aan boord verborgen ligt. Niemand is meer in de stemming voor een feest, iedereen probeert de bom onschadelijk te maken.

Daarom, als Rozendal de handel van Aruba had uitgenodigd om met hem naar een oplossing te zoeken voor de werkelijke problemen van dit moment, dan zijn wij ervan overtuigd dat de handel graag was gegaan, er zouden dan zelfs mogelijkheden zijn geschapen voor een gesprek met Aruba op bredere basis.

Zoals het nu gesteld werd, was het onmogelijk voor de handel om mee te praten. Het regeer akkoord —waarover de heer Rozendal reeds lang geleden een persconferentie aankondigde — is voor iedereen op Aruba onaanvaardbaar, behalve dan voor de PPA-minister (die men intussen vakministers zou kunnen noemen want achterban aan stemmers hebben ze niet meer). Voor het regeer-akkoord tot stand kwam, op de dag van de benoeming van Rozendal tot formateur werd door de Arubaanse handel en industrie een lange brief aan de formateur gezonden, waarin uitvoerig de wensen voor het regeringsprogramma werden uiteengezet en de formateur toch om een gesprek werd uitgenodigd. Dat vond Rozendal toen niet oppertuun, hij kon zijn regering wel vormen zonder met handel en industrie op Aruba gesproken te hebben. Is het logisch, dat nu, terwijl het nog zeer de vraag is of de regering in huidige vorm door de staten zal worden benoemd, de Arubaanse handel en industrie zich niet laten gebruiken in het rookgordijn dat Rozendal probeert te leggen, door de indruk te wekken dat de handel nu nog maar even moet komen om over details te praten.

Het wordt ons steeds weer duidelijker dat men op Curacao in grote kring nog steeds niet wil of kan begrijpen - wat hier aan de hand is. Men kan het dan niets eens zijn met de wijze waarop bepaalde politici dit menen te moeten bewerkstellingen, maar men zal moeten begrijpen dat er een keus moet worden gemaakt uit Aruba zelfstandig maken en een eigen weg laten gaan of werken aan een samenwerkingsverband nieuwe stijl, waarbij Curacao en Aruba wel geen gelijke maar wel gelijkwaardige partners zijn.

Daarin kan de regering Rozendal hoogstens als een soort interim regering een rol spelen voor een paar jaar, om in de staatshuis houding oude stijl de lopende zaken te behartigen maar daarbij zou deelname van de MEP wenselijk zijn.

Voor de rest zal in de komende twee jaren de samenwerking nieuwe stijl tot stand moeten komen en dat kan natuurlijk niet zonder de belangrijkste partner van Curacao en dat is natuurlijk Aruba te betrekken.

Het is toch wel een schande dat Aruba een kostbare delegatie naar Nederland moet sturen om daarvoor begrip te zoeken, terwijl er van hierbij geen enkel initiatief genomen wordt om met het Arubaanse eilandsbestuur de toekomst te gaan bespreken. Neen zeggen Curacao en de heer Rozendal: grote vergaderingen in het Plaza hotel met iedereen over allerlei, maar niet met de mensen en over de problemen waarom het op dit ogenblik werkelijk gaat. Het congres danst.

Toeristen-verkeer

ORANJESTAD — **Woensdag kwamen er 14 vliegtuigen en 8 schepen binnen, die in totaal 700 toeristen meebrachten.**

Overleg over de delegatie

ORANJESTAD — Gedeputeerde mr. John van der Kuip zou vanmorgen een gesprek hebben met de handel over de samenstelling van de delegatie die eind volgende week naar Nederland gaat. In handelskringen zou men van mening zijn dat het onjuist is de grootste Arubaanse vakbond FTA uit te sluiten van deelname. Vanmiddag zou een huishoudelijke vergadering van de eilandsraad worden gehouden om te spreken over de samenstelling van de delegatie.

Kamercie achter beleid regering terzake van Aruba

PvdA staat eenzijdige onafhankelijkheids-verklaring niet in weg

DEN HAAG — Een grote meerderheid van de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken staat achter het beleid dat de Nederlandse regering heeft gevoerd tijdens de ongeregeldheden op het Antilliaanse eiland Aruba. Dit is gebleken tijdens het onderhoud dat de commissie donderdagmiddag in Den Haag had met minister De Gaay Fortman van Antilliaanse zaken.

Tijdens de vergadering is meegedeeld dat zaterdag 3 september een Arubaanse commissie naar Nederland komt om te praten over het onafhankelijkheidsstreven. De regering en de Vaste Kamercommissie zijn bereid tot een open gesprek met de Arubanen. Tijdens die gesprekken zullen echter geen afspraken worden gemaakt of verbintenissen worden gesloten. De Nederlandse regering zal de commissie alleen aanhoren terwijl tijdens het onderhoud met de Vaste Kamercommissie ook de Nederlandse parlementariers hun mening zullen geven. De regering in Den Haag blijft op het standpunt staan dat zij in de kwestie van onafhankelijkheid voor Aruba geen gesprekspartner is. Dat is volgens haar een zaak die alleen de Antilliaanse regering aangaat. Daarom zal ze van het onderhoud met de Arubaanse commissie verslag uitbrengen aan de Antilliaanse regering.

Van de zijde van de Partij van de Arbeid is meegedeeld dat men een eenzijdige uitroeping van de onafhankelijkheid van Aruba niet in de weg kan staan. Over een eventueel doorgaan van de ontwikkelingssamenwerking met het eiland zou dan nog gesproken kunnen worden.

Dame aangevallen

ORANJESTAD — Om half vijf woensdagochtend werd een vrouw in de Wilhelminastraat wakker toen iemand haar huisdeur aan het forceren was. Zij stond op om hulp te gaan halen doch kwam buiten tegenover de geestelijk gestoorde man R. te staan. Deze greep de vrouw beet en legde een hand op de mond van de vrouw om haar het schreeuwen te beletten. De vrouw slaagde er tijdens de worsteling toch in om te schreeuwen, waarop de man de benen nam. Als gevolg van de worsteling liep de vrouw een gezwel op aan de linkerslaap en schrammetjes in het gelaat.

Opnieuw arrestatie in verband met opruiend pamflet

ORANJESTAD — Na de aanhouding van de eilandsambtenaar F.J. heeft de recherche woensdag een tweede eilandsambtenaar, de 31-jarige H.H., aangehouden en ingesloten. H., een vroegere kandidaat op de MEP-lijst, wordt evenals J. verdacht van medeopstelling van het opruiend en bedreigend pamflet dat vorige week tijdens de woelige dagen werd uitgegeven.

GABA vraagt BC om vergadering

ORANJESTAD — De Gouvernements Arbeiders Bond Aruba heeft telegrafisch het BC verzocht een vergadering bijeen te roepen op maandag 29 augustus om 2 uur 's middags. De GABA wil als agendapunt behandelen: aanpassing kosten van levensonderhoud, en resultaat van de op 14 juni dit jaar gehouden vergadering. De GABA verwacht een positief antwoord van het BC op de aangevraagde vergadering.

Piet van Seeters in Volkskrant:

Curacao sterk in zaak tegen Shell

WILLEMSTAD — Het juridisch vuurgevecht tussen het Curacaose bestuurscollege en de Shell, dat mogelijk ook buiten de Antilliaanse horizon precedenten zal scheppen, is uiteraard ook aan de aandacht van de Nederlandse pers niet ontgaan. De Volkskrant besteedde regelmatig aandacht aan de zogenaamde COT-kwestie. Piet van Seeters schreef in die krant een artikel over deze principiele fiscaal-milieu-kwestie waaruit deze passages.

Bij Shell op Curacao knarsen de tanden. De president van de rechtbank in Willemstad heeft twee eisen van Shell Curacao en van de Shell-dochter Curacao Oil Terminal (COT) afgewezen. Het bestuurscollege van het grootste eiland van de Nederlandse Antillen heeft de eerste slag van het juridisch gevecht om een unieke belasting wegens horizonvervuiling gewonnen.

Met name de COT zal nu per jaar een bedrag van ruim veertien miljoen Nederlandse guldens aan belasting moeten betalen, omdat de 65 opslagtanks voor olie het landschap ontsieren. De grote multinational Shell moet onverwacht voor een klein eiland diep in de buidel tasten.

HORIZONVERVUILING

Dat dit gebeurt heeft Curacao voor een groot deel te danken aan een Nederlandse fiscaal jurist, de 28-jarige mr Willem Vermeend, werkzaam aan de universiteit van Leiden. Hij werd begin dit jaar door het bestuur van het eiland gevraagd een verordening te ontwerpen waardoor de activiteiten van COT belast zouden kunnen worden. Na lang zoeken kwam hij met het idee dat nu werkelijkheid is geworden: een belasting wegens horizonvervuiling. Dat is zelfs voor hoog ontwikkelde industriele landen iets nieuws.

Zoals te verwachten was verzette Shell zich uit alle macht tegen de heffing wegens horizonvervuiling. Bij de COT staan - volgens de voorlichtingsdienst van de Shell - 63 opslagtanks met een gezamenlijke inhoud van 3 miljoen kubieke meter. De grootste tank is 22 meter hoog en heeft een middellijn van 96 meter. Toen de fundering van deze tank klaar was heeft Shell als reclame om de omvang van de tank te demonstreren op de fundering een voetbalwedstrijd laten spelen tussen personeel van COT en werknemers van de aannemingsmaatschappij die de tank bouwden.

ANDERE KOEK

Die belasting hakt er voor COT dus nogal in: minstens veertien miljoen Nederlandse guldens per jaar. Dat is heel andere koek dan bijna acht miljoen gulden tot 2033. Shell begon met het voorbereiden van een civiele procedure tegen het eilandsbestuur, waarvan de eerste ronde zich op 12 september afspeelt. Om betaling van de belasting al dit jaar te voorkomen (de verordening is 29 mei afgekondigd en het belastingjaar gaat op 1 mei in) spanden Shell en COT een kort geding aan. Daarin eisten ze, dat de heffing en invordering van de belasting niet uitgevoerd mocht worden totdat een gerechtelijke instantie over de rechtsgeldigheid van de nieuwe belasting beslist zou hebben. De tweede eis was dat Curacao de opbrengst van de belasting op een geblokkeerde rekening bij een bank van goede reputatie" zou storten, zodat het geld onmiddellijk zou kunnen worden terugbetaald, wanneer de belasting niet rechtsgeldig zou blijken te zijn.

NATIONAAL INKOMEN

De rechter heeft dus beide eisen afgewezen. Het uitvoerige pleidooi namens Shell heeft weinig opgeleverd. Curacao staat dan ook sterk. De heffing is gebaseerd op vastliggende bepalingen in de ERNA. De raadsman van het eiland kon voor de rechtbank ook schermen met het argument dat belastingdeskundigen als Hofstra en de Leidse lector mr J. Reugebrink de belasting niet in strijd achtten met artikel 2a van de ERNA.

Bovendien, aldus de raadsman van Curacao, heeft ook de regering van de Antillen (die zelf aan COT vrijheid van belasting heeft toegestaan) zich niet tegen de nieuwe belasting verzet.

Shell bestudeert nu het meer dan twintig pagina's tellende vonnis van de rechter in Willemstad. Te verwachten is dat de oliemaatschappij haar juridische strijd zal voortzetten. Haar centrale argument is, dat een onderneming zeker moet kunnen zijn van afspraken die met een centrale overheid gemaakt worden en dat een lagere overheid die afspraken niet moet kunnen doorkruisen. Bovendien betaalt Shell met zijn raffinaderij op Curacao (een van de grootste ter wereld en sinds enkele jaren verliesgevend) al 16 miljoen dollar belasting. Het bruto nationaal inkomen van Curacao is volgens Shell voor 53 percent van haar afkomstig.

Voor kernhulp aan Zuid Afrika

Linkse bomaanslag in W. Duitsland

BONN — Een groep linkse extremisten die zich de revolutionaire cel noemt, heeft dinsdag het kantoor van Reuter in Bonn laten weten dat ze maandag een bomaanslag heeft gepleegd op het kantoor in Neurenberg van de grote Westduitse machinefabriek MAN uit protest tegen de medewerking van deze fabriek aan de ontwikkeling van een kernbom in Zuid-Afrika. De bom ontplofte in het administratieve deel van de fabriek. Aan muren, deuren, ramen en meubilair is volgens de politie een schade aangericht van naar schatting ruim 100.000 gulden (Ned. crt.). In de verklaring van de groep extremisten wordt gezegd dat MAN compressors uitvoert voor een uraniumverrijkingsfabriek te Pelindaba in Zuid-Afrika.

Pugwash-plan: atoomvrije zone in M. Europa

MUENCHEN — Op de zogenaamde Pugwash-conferentie in de Westduitse stad Muenchen heeft de Franse atoomgeleerde Francis Perrin woensdag de inrichting van een atoomvrije zone in Midden-Europa voorgesteld. De Pug wash-conferentie is een vredesconferentie, die twintig jaar geleden voor het eerst werd gehouden in de Canadese plaats Pugwash. De ruim 300 geleerden uit alle delen van de wereld bespreken in Muenchen hoe het beste een algehele ontwapening in de wereld kan worden bereikt.

Vorster positiever over toetreden tot non proliferatie verdrag kernwapens

KAAPSTAD — Zuid-Afrika is bereid met de Verenigde Staten te praten over toetreding tot het non-proliferatieverdrag, het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens. Dit heeft de Zuidafrikaanse premier John Vorster woensdag in Kaapstad verklaard. Tijdens een openbare bijeenkomst aan het eind van het congres in de Kaapprovincie van zijn regerende Nationale partij, deed Vorster een felle aanval op het meten van twee maten door landen als de Sovjet-Unie, Frankrijk en de Verenigde Staten die in deze volgorde hebben beweerd dat zijn land op het punt staat zijn eerste kernproef te nemen. Als dit doorgaat zal de tijd komen dat Zuid-Afrika zegt: tot hier, en niet verder - jullie kunnen naar de duivel lopen, aldus Vorster.

Onderzoek naar cadeaus voor Nixon

WASHINGTON — Een federale rechter heeft woensdag bepaald dat de overheid het recht heeft de pakkisten van oudpresident Nixon te onderzoeken om na te gaan of deze geen cadeaus bevatten van een dusdanige waarde dat zij aan de overheid toekomen. De 200 kisten bevatten cadeaus die de familie Nixon onder meer bij bezoeken aan het buitenland heeft ontvangen. Als de voorwerpen een waarde van hoger dan 50 dollar hebben dan behoren zij aan de staat.

Volgens sommige berichten zouden de kisten voorwerpen bevatten die de toegestane waarde verre te bovengaan.

AMERICA LATINA

GUATEMALASTAD — De partij van premier George Price van Belice heeft een boodschap gestuurd aan de Britse regering waarin staat dat zijn land uiterlijk september volgend jaar de onafhankelijkheid wil verkrijgen. In het zelfde communique, dat aan de pers werd toegestuurd, staat verder nog, dat de partij over tienduizend mannen beschikt die in staat zijn welke bedreiging ook af te slaan. Zoals bekend is Guatemala van mening dat het grondgebied van Belice tot Guatemala behoort, terwijl Engeland het als zijn kolonie beschouwt. Recentelijk dreigde het tot een gewapend treffen te komen tussen Engeland en Guatemala. Daarna is er een fase van hernieuwd overleg gekomen, zodat niets meer vernomen werd over het Belice-conflict.

MEXICOSTAD — De elf Latijnsamerikaanse koffieproducerende landen zijn van mening, dat de koffieprijs zich op korte termijn zal herstellen. Men was het ook met elkaar eens, dat de huidige voorraden voldoende zijn en dat de verwachtingen over de grootte van de oogst voor de periode 1977-1978 overdreven zijn. Een grote voorraad koffie immers doet de prijs op de wereldmarkt zakken. De elf hebben in de Mexicaanse hoofdstad vergaderd om een front te maken tegenover de rijke koffie consumerende landen. Onder meer waren aanwezig Colombia, Brazilie, Guatemala en El Salvador.

CARACAS — Venezuela heeft Guatemala een lening aangeboden van dertig miljoen dollar voor de financiering van het waterkracht-project Aguacapa. Het project zelf kost in totaal 105 miljoen dollar. Daarvan verleent de Internationale herstel bank 55 miljoen, terwijl de resterende twintig miljoen door Guatemala zelf ter beschikking gesteld worden.

GUATEMALASTAD — Vice-president Maria Sandoval Alarcon van Guatemala is van zijn rondreis door Latijns Amerika teruggekeerd op zijn basis. De opzet van deze trip was steun te verkrijgen voor het Guatemalteeks standpunt ten opzichte van de Belice-kwestie. Naar zijn zeggen heeft hij overal waar hij op bezoek is geweest een volledig begrip ontmoet voor "onze strijd voor het herstel aan Belice". Hij bezocht Argentinie, Brazilie, Chili, Uruguay, Peru en de niet door militairen geregeerde landen Colombia en Venezuela.

PANAMASTAD — Panama heeft besloten 12 oktober tot Iberisch-Amerikaanse dag te verklaren. Zo heeft het kabinet van generaal Omar Torrijos besloten. In het verleden werd deze dag gevierd als Dia de la raza. De Panamese overheid vindt de viering van de Ibero-Amerikaanse dag moderner en dynamischer. De viering zal vooral berekening hebben op de scholen en de ambtenaren die dan vrij hebben.

WASHINGTON — President Carter heeft wederom gesproken over het akkoord met Panama over de kanaalkwestie. Hij zei tijdens een persconferentie dat hij het als zijn plicht ziet de publieke opinie te overtuigen van de grote voordelen, welke dit akkoord in feite met zich meebrengt voor de bevolking van de VS. Een jaar geleden zo zei Carter was ik ook gekant tegen een dergelijk akkoord, maar nu geloof ik dat al onze belangen door het nieuwe verdrag gedekt worden, aldus Carter. Carter legde de nadruk op de neutraliteit van het kanaal en de verbetering van de relaties van zijn land met Latijns Amerika als genoeg van dit akkoord.

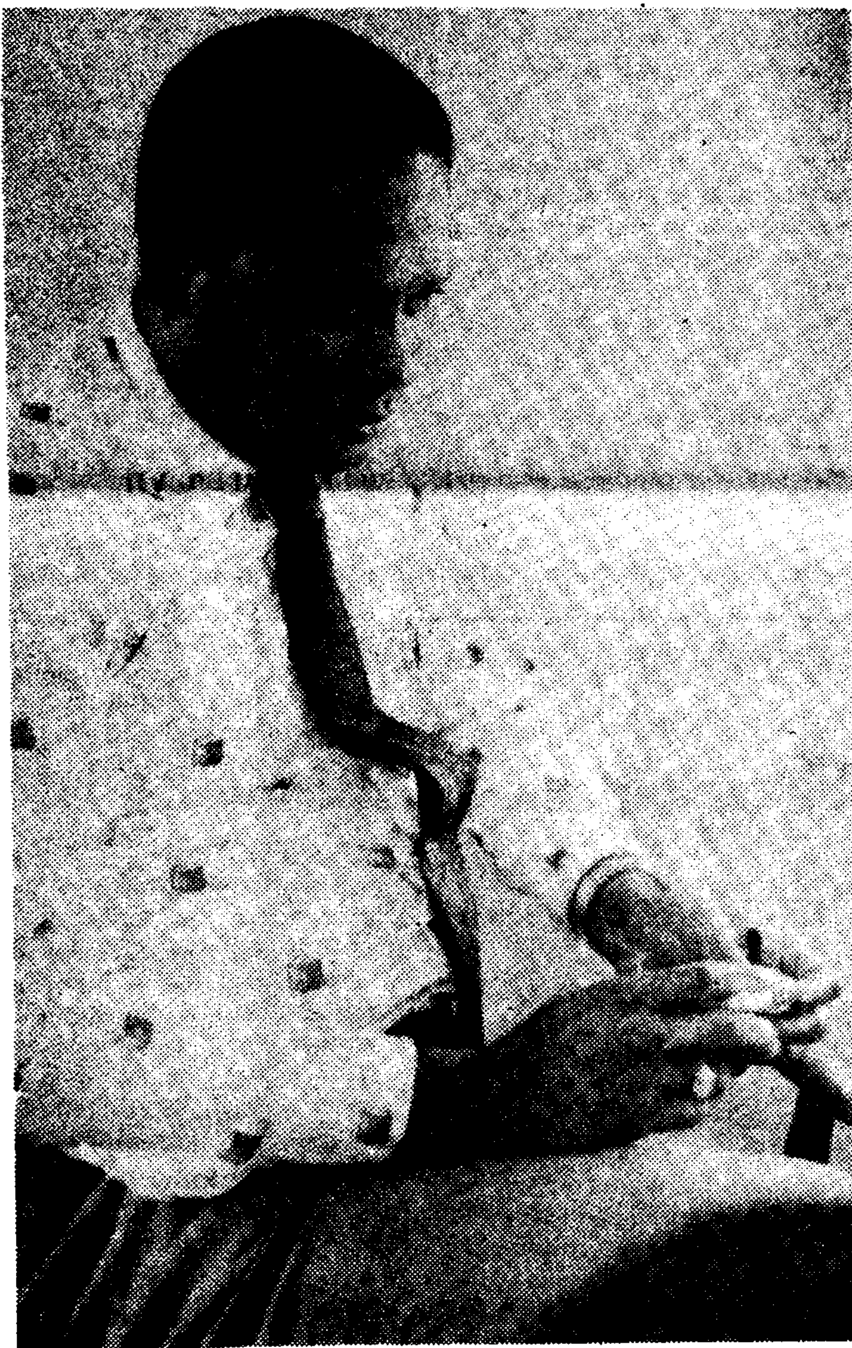
SANTIAGO — De leider van de Chileense socialistische partij Erick Schnacke heeft tegenover de pers verklaard dat hij nog steeds niet weet of hij de gelegenheid krijgt de leider van de Spaanse socialistische partij Felipe Conzalez te ontvangen, die een bezoek brengt aan Latijns Amerika en daarbij onder meer Colombia en Venezuela zal aandoen.

ASUNCION — Een psychiater in Paraguay heeft bekend gemaakt, dat hij het ei van Columbus heeft ontdekt voor de bestrijding van het alcoholisme. Het gaat daarbij om een kleine ingreep, waarbij een soort pil in een der tanden wordt aangebracht. Bij het gebruik van alcohol ontstaat er een werking waarbij een soort electrisch schokje wordt gevoeld in de mond. Deze schok heeft een directe uitwerking op het zenuwstelsel. Bij andere dranken gebeurt dit niet.

Beti Doran: Filigrana

Over probleempjes van een geparfumeerde man

In de bundel "Filigrana", het debuut van Bèti Doran wat betreft korte verhalen, treedt een type man sterk op de voorgrond: een uiterlijk keurige man, altijd schone kleren aan, met een zakdoek die druipt van parfum. En zelfs als hij naar een automonteur gaat om zijn auto te laten repareren heeft hij een stropdas om. Hij heeft een hekel aan het lawaai van brommers, de klederdracht van tieners, gruwt van afro-haarbossen en de danssatijl van jongeren. Zo een man wordt door zijn zoon dan ook uitgemaakt voor "chapo": "Papi ta chapo, ta p'esei Papi ta papia asina", zegt zijn zoon als zijn vader een tirade weggeeft over een feestje waarvan hij zijn kinderen net heeft afgehaald (Telefòn den mardugá).



BETI DORAN

Vanuit dat type man wordt in de meeste verhalen de wereld bekeken en door de egocentrische kijk van die figuur komt de rest er maar slecht van af, vooral als meneer een slechte bui heeft. Zo gaat hij op een morgen tegen zijn vrouw: "Bo n' tin mas pasta?. Bo n' por sòru pa pone un nobo na tempu? Hardibai mi tin ku bisabo e mesun kos". En dan bromt hij nog in zichzelf:

"Karizo ta ki dia e muhé ei ta siña?" Op lawaaimakers als bromfietsen en vrachtwagens reageert hij als volgt: "Ki dia gobiernu ta bai prohibi e stombotnan riba tera aki" en "karamba ki dia nan ta stòp e bainanan ei di kore hasi bochincha asina!" Over een Nederlander die met zijn auto vlak voor hem een file inglipt zegt hij: "Nan di ku shofer di bùs no sa duna chèns, pero e makambanan no ta duna ni pidi chèns; - ta di nan Kòrsou ta".

Bèti Doran is een meester in het ontdekken en beschrijven van details en in de verhalen zijn die beschrijvingen zeer fluctuerend; alles wat voor het oog van de hoofdpersoon verschijnt kan een aanleiding zijn om met de gedachten af te dwalen van het vorige onderwerp. In "Ne'e mekaniko" worden wij gekonfronteerd met de verregaande angst van veel Curacaoenaars om anderen voor het hoofd te stoten door hen iets te weigeren, zodat onbewust eigenlijk je hele levensstijl daardoor beheerst wordt. In het kort komt het er op neer dat de betrokken monteur al zijn gereedschappen en zijn gehele werkplaats in zo een wanordelijke staat laat verkeren dat niemand op het idee komt hem iets te leen te vragen. Op de verbazing van de ik-figuur nu antwoordt hij: "Si mi organisa e lugá, mesora mi ta haña hende ta bin fia ..Fia tur kos, èrmènt, outo i asta drechá di outo. (......) Ora nan bin pidimi algu awor aki, mi por bisa ku mi n' tin, pasobra nan no ta mir'e". Hij leeft liever in zo een troep en op goede voet met anderen dan dat hij een nette werkplaats heeft en allerlei problemen met mensen van alles willen ... lenen. Voor echter dit thema zich aan ons voordoet hebben wij o.m. een beschrijving gekregen van de weg die naar het huis van de monteur leidt, van de omstandigheden waarin de ikfiguur verkeert in zijn auto zonder airco, van de rest van het landschap, van zijn moeite om het huis te vinden. Door de luchtigheid van deze elkaar opeenvolgende beelden zijn zij niet storend voor de eenheid van het verhaal; zij vormen de grappige elementen in het verhaal en het zijn vooral deze elementen die de sterke zijde van de verhalen zijn, van een bijzondere problematiek is geen sprake.

Zo laat de schrijver in 'N'e mekaniko" de weg niet versperd worden door een ezel zonder meer, maar door een "buriku machu" wat de hindernis extra moeilijk maakt. Enkele andere voorbeelden van geslaagde beelden en vergelijkingen: "mondi di kabei", "Holó di aw'i kolo bombá ku e gas a laga atras", "E bentana ku ta bende karchi", "Dos kakalaka matros...nan krio den kua tabatin un blanku blanku. E mama mester a kòrta orea", "Un datu grandi .. ku su brasanan na laria .. manera un bksdò ku a kaba di gana un pelea", "..Tur hende tabata bola den otro 'i plak manera dader ohochi". Wat dergelijke voorbeelden betreft is het verhaal "E guera" een juweeltje.

Het verhaal "E guera" speelt zich af in het verleden, wat op te maken is uit de klederdracht en de uitrusting van de twee agenten die verschijnen: "E dos ofishalnan tur na bèrdè manera yuana di mansaliña ku klòp i klewan." Het zal dan ook niemand verbazen dat ze in het Nederlands opmerken: "Burenruzie ... Niks aan de hand". Onnodig is echter in het verhaal "Kore fila" een agent de ik-figuur te laten toeroepen: "Doorrijden" en in "Papi, ta ora" de verpleegster te laten zeggen: 'In een oogwenk is het zover' en iets later "Gefeliciteerd, een meisje .. kom maar". De schrijver lijkt trouwens een voorliefde te hebben voor het Nederlands, getuige het gebruik van woorden als: ruitnan, zevende hemel, wandelstok, nachtkastje, bezèt, geschiedenisboek, binnenwater, gasgeiser, vèrkèrt (verkeerd), stombotnan (stoomboten). In de meeste gevallen liggen duidelijke, Papiamentse equivalenten voor de hand. Een veeg teken voor wat betreft het Papiaments is het niet gebruiken van de dubbele negatieve bij het gebruik van woorden als nunka, tampoko, ningun, een duidelijk kenmerk van de Papiamentse grammatika. Voorbeelden zijn: "pasobra nunka el a saka nan", "ningun kachó a anunsia mi presencia", "ku tampoko tin èrko".

Met "Filigrana" dicht Bèti Bèti Doran als het ware de kloof die dreigde te ontstaan met betrekking tot de publikatie van korte verhalen in het Papiaments. Het is te hopen dat die kloof ook voorgoed gedicht zal blijven.

ENRIQUE MULLER

Bèti Doran, Filigrana. Kòrsou 1977.

Frans ontwapeningsplan in de maak

PARIJS — Frankrijk zal [...] gegeven ogenblik een omva[...] rijk ontwapeningsplan bek[...] maken, zo heeft presid[...] Giscard D'estaing woens[...] meegedeeld. Het plan m[...] leiden tot een werkelij[...] ontwapening, zonder [...] zondering van bepaalde la[...] of wapens.

Binnenkort zal Giscard [...] persoon met internatio[...] ervaring benoemen die [...] Franse initiatief in het ka[...] van het ministerie van buit[...] landse zaken moet coordine[...] Het excessieve karakter van [...] opeenstapeling van wapens in [...] wereld vergt dringende [...] vastbesloten actie, zei hij. [...] land zou volgens hem moe[...] beginnen met het terugbreng[...] van zijn bewapeningsnive[...] zowel kwalitatief als kwantit[...] tief, de landen die een beway[...] ning hebben die de groot[...] wanverhouding toont tot [...] nodige strategische evenwi[...] in de wereld zouden daar [...] eerst mee moeten beginnen.

Die ontwapening m[...] bovendien algeheel en volle[...] zijn zonder voorkeur voor w[...] land, geografisch gebied [...] wapensoort dan ook. Tenslot[...] is een doelmatige contr[...] noodzakelijk, waarbij m[...] worden gemaakt van [...] modernste technologisc[...] mogelijkheden.

Een Rubens moedwillig beschadigd

DUESSELDORF — E[...] portret van Rubens, de Her[...] genaamd, is woensdagmidd[...] door een onbekende beschadi[...] met een zuur. Het schilderij [...] de Vlaamse meester, dat en[...] honderdduizenden waard [...] hangt in het museum [...] schone kunsten in Duessel[...] Acht dagen geleden werd oo[...] zuur geworpen op [...] schilderijen van Lucas Cran[...] de oudere in Hannover. [...] restauratie van de [...] mogelijk is kon de politie [...] niet zeggen. De gezichtsp[...] op het schilderij is [...] vernield en op andere plaat[...] is eveneens ernstige scha[...] ontstaan.

Doodslagzaak uitgesteld

Rechter wil vriend beklaagde horen

WILLEMSTAD — Ze liegen allemaal, behalve u. U heeft ook niet tegenover uw man gezegd dat u hem zal doden zoals u die man gedood heeft. Allemaal leugens, is het niet. Aldus rechter mr H.C. Every tegen de beklaagde die woensdag voor hem moest verschijnen omdat zij verdacht wordt de man Landsmark met een strijkijzer te hebben doodgeslagen.

Aan deze "genadeslag" was een avond van ruzie voorafgegaan. De man met wie beklaagde B.S. samenwoonde - S is een van haar echtgenoot weggelopen jonge vrouw die op haar vijftiende getrouwd was - had hevig met het slachtoffer gevochten en hem heide ogen dichtgeslagen.

Waarom werd tijdens de behandeling niet helemaal duidelijk. Wel dat het huis door een heleboel mensen werd bewoond en dat het er kennelijk niet altijd even rustig toe ging.

Nagels bijtend, de rechter niet aankijkend, antwoordde beklaagde slechts met enkele woorden op de vragen van de rechter. Meestal was het "mentira". Toen haar advocaat Moenir-Alam haar vroeg waarom zij niet eerder verklaard had dat zij het niet was geweest die Landsmark had gedood maar haar vriend, antwoordde zij rap dat de familie van haar vriend haar had bedreigd als zij de waarheid bekend zou maken, volgens de raadsman zelfs met een pistool. Nu durfde zij er echter voor de rechter en voor de met familie zowel van haar als van haar vriend druk bezette publieke tribune voor uit te komen dat zij het niet was geweest die de op de grond liggende Landsmark met een strijkijzer had bewerkt. Volgens het medisch rapport was er met een hard voorwerp op de hersenen geslagen. Er waren namelijk botbreuken geconstateerd die niet door vuisten zouden kun[...] nen worden toegebracht.

Officier mr. F.W. Stuger wa[...] ervan overtuigd dat beklaagd[...] het wel gedaan had. Hij ei[...] zes jaar tegen de vrouw die bi[...] erg agressief en een gevaar voo[...] de gemeenschap noemde. H[...] was volgens hem niet de eerste [...] keer dat zij iemand mishande[...] had. Zo jong als ze was had [...] haar echtgenoot al twee k[...] met een hete vloeistof overgo[...] en hem met brandende sigare[...] tenpeuken bewerkt. Daarvo[...] was zij echter nooit vervolg[...] Haar strafblad bleek tijdens [...] behandeling van de zaak blan[...] te zijn. Hij zei genoeg aan haar verklaring voor de rechter-com[...] missaris te hebben en aan ge[...] tuigenverklaringen om te [...] men tot een bewijs dat beklaag[...] de en niet haar vriend de doo[...] slag had toegebracht.

Advocaat Moenir Alam da[...] rentegen twijfelde sterk aan [...] schuld van zijn clienten. [...] vroeg de rechter de zaak die v[...] gens hem erg duister was ter[...] te verwijzen naar de rechter[...] commissaris. Toen dit werd [...] gewezen hield hij "onde[...] protest" een pleidooi waarin [...] zich op luide toon over [...] onschuld van zijn cliente, [...] liet die ondertussen in luid g[...] weeklaag was uitgebarst[...] ondersteund door haar in [...] wit geklede moeder die vanaf [...] publieke tribune een klaagzan[...] aanhief alsof niet Landsmar[...] maar haar dochter overle[...] was. De rechter zag zich [...] dwongen de zaak te schors[...] om zoals hij zei, de dames [...] gelegenheid te geven weer [...] hun zinnen te komen. Toen [...] behandeling hervat kon word[...] vroeg de advocaat vrijspra[...] met onmiddellijke invrijheid[...] stelling van beklaagde. [...] werd afgewezen. Wel vond [...] rechter het noodzakelijk vol[...] gende week woensdag zelf [...] vriend van beklaagde te hore[...]

Levy moet op koning en centen passen

SCHAAK-COMPUTERS STERK IN OPMARS

LONDEN — Internationaal schaakmeester David Levy moet goed op zijn koning en zijn centen gaan passen, want twee computers willen nu in ernst bewijzen dat ze de 64 velden beter beheersen dan hij. De Brit heeft hen zelf de handschoen toegeworpen. Levy maakt zich over de uitslag geen zichtbare zorgen. De electronische tegenstanders, geeft hij toe, schaken niet onverdienstelijk, maar toch niet goed genoeg. Het duel tussen Levy en de computers is het gevolg van een weddenschap die de schaker in 1968 afsloot. Levy, die toen al Schots kampioen maar nog geen internationaal meester was, stelde vier computerspecialisten 1250 pond in het vooruitzicht als hij binnen de tien jaar in een even aantal partijen zou worden verslagen door zo'n brok electronica. Levys handschoen werd opgepakt.

En zo zat de Brit het afgelopen voorjaar in de Amerikaanse stad Pittsburgh aan het bord met tegenover zich het computerprogramma Schaak 4.5, geschreven door technici van de Northwestern University.

De computer zelf voert natuurlijk alleenslaafs de in zijn systeem aanwezige berekeningen uit. De eigenlijke tegenstander is het programma, en dat is net zo goed of slecht als de mensen die het hebben geschreven. In het geval van Schaak 4.5 zijn dat Lawrence Atkin en David Slate.

Vrijwel iedereen kent de parabel van de koning en de graankorrels, maar wellicht ten overvloed nog even dit: Elke stand op het bord biedt een aantal denkbare (goede) zetten, die uitmonden in een X-aantal nieuwe stellingen, die weer leiden tot een Y-aantal zetten die weer...enfin al snel worden de rekenkundige bewerkingen astronomisch groot.

Een computer kan alleen werken met de rekenkunde en de logica, aangezien er, in de woorden van het blad New Scientist, momenteel nog geen methode bestaat waarmee men de intuitie van een menselijke schaakmeester kan doorgronden en dupliceren ten behoeve van een computerprogramma.

COMPUTER WINT

Niettemin had Schaak 4.5 vorig jaar al een Amerikaans B-toernooi gewonnen, de eerste keer dat een computer toernooispelers de baas bleef. Ook het open kampioenschap van de staat Minnesota werd in maart door het programma op zijn van Atkin en Slate geleende naam gebracht.

Aan dat laatste toernooi werd deelgenomen door spelers met een ELO-rating (sterkte-aanduiding) tot 2199 punten. Levy heeft een ELO-rating van 2325 en wereldkampioen Anatoli Karpovs rating is 2690.

Het openingsspel tijdens de eerste partij tussen Levy en Schaak 4.5 was vrij evenwichtig, al bleek bij de analyse achteraf dat het programma zo stom was geweest om bij zijn tiende zet een paard te slaan waarvan hij had moeten afblijven. Toen echter volgde er — wij citeren uit een analyse van de Scientific American — op de 26e zet een afschuwelijke blunder waardoor de computer de partij aan Levy cadeau gaf. Toch duurde het nog tot de 43e zet voor de computer, of liever het programmeursduo, het vaantje streek.

SNELLE ACTIE

Als toegift speelden Levy en Schaak 4.5, zuiver voor de lol, nog even een vluggertje met per zet hoogstens vijf seconden bedenktijd. Levy gaf op bij de 38e zet. De experts zijn dan ook van mening dat de computer aanmerkelijk betere kansen krijgt naarmate zijn menselijke tegenstander sneller moet reageren.

Computers spelen sinds twee jaar ook officieel tegen elkaar. In Toronto vond eerder deze maand het tweede wereldkampioenschap voor schaakcomputers plaats en Levy, die zich misschien zorgen begint te maken over zijn 1250 pond, kwam er de kat uit de boom kijken.

VERRASSING

De verrassing van Totonto was, dat de regerende kampioen, het programma Kaissa van het Sovjet-Russische instituut voor systeemanalyse, al in een van de eerste ronden van het bord werd geveegd door een nieuweling-Duchess van de Duke-universiteit uit North Carolina. Atkin en Slate wonnen het toernooi met hun nieuwe programma Schaak 4.6. De New Scientist heeft bij het uitpluizen van de partij Kaissa-Duchess iets merkwaardig opgemerkt. Deskundigen hadden de Russische nederlaag aanvankelijk toegeschreven aan een technisch euvel, omdat het programma in Toronto met een vreemde computer had moeten werken. Toen de partij weer werd bestudeerd stelde men vast dat Kaissa had verloren door een op het oog verschrikkelijke blunder in het openingsspel. Bij een grondiger analyse bleek echter dat juist deze zet Kaissa voor een nog veel grotere afgang had behoed.

Het programma had een voortzetting gevonden die door verschillende ervaren schakers, onder wie enkele meesters, over het hoofd was gezien. Dit is misschien een teken dat computers toch intelligenter kunnen zijn dan we dachten, aldus de New Scientist.

VORDERINGEN

Levy geeft toe dat het computerschaak sinds 1974 aardige vorderingen heeft gemaakt. Hij verklaart dit echter uit betere hardware (de computers) en niet zozeer uit een verbetering in de programma's. Het was oorspronkelijk de bedoeling dat Levy in Toronto een partij tegen Kaissa zou spelen, maar door technische moeilijkheden (niet met Levy) kwam het daar niet van. Levy en Kaissa gaan het over twee maanden in Toronto opnieuw proberen.

Baseball uitgesteld

WILLEMSTAD — Het voor vanavond geprogrammeerde baseballtreffen tussen Felipe II/Wild Cats en Blue Hawks is uitgesteld. Wellicht is dit gedaan met het oog op de belangrijke voetbalwedstrijd tussen Jong Colombia en Subt (in stadion te Vredenberg) waarvoor grote publieke belangstelling bestaat. Baseballen wanneer erg tegelijkertijd gevoetbald wordt zou aan beide kanten de spoeling alleen maar dunner maken. Felipe-Blue Hawks was bedoeld als benefiet voor de Basketballbond.





ORANJESTAD — De stemming is opperbest in het Jeugdcentrum Washington op Aruba, waar de Antilliaanse basketballselecties (dames en heren), vanaf gisteren en voor 5 dagen hun trainingskamp hebben opgeslagen. Tijdens deze dagen worden de dames en heren aan een zware training onderworpen als voorbereiding op de van 1 tot 11 september in Panama te houden Centraal Amerikaanse en Caribische kampioenschappen. Als onderdeel van de training worden op zaterdag en zondag avond op de Aruba Juniorbaan wedstrijden gespeeld tegen de Arubaanse dames-en herenselecties en op maandagavond op Curacao tegen de Curacaose selecties. Op de foto's: de dames (boven) aan het werk, terwijl de heren (onder) even uitblazen.

Basketdelegatie voor Panama

WILLEMSTAD — Een delegatie van 34 man vertrekt dinsdag naar Panama voor deelname aan het CAC-basketballtoernooi voor senioren en dames. De Nederlandse Antillen worden vertegenwoordigd door een dames- en herenteam, elk 12 personen sterk. Mee reizen 2 trainers, 2 coaches, 1 chaperonne, delegatieleider (Ferdinand Valies), manager (Alip), verslaggever (Pedro Maduro van Aruba), dokter (dr. Heerenveen) en scheidsrechter (Ober Macares).

Wk Wielrennen

1e Titel voor Lothar Thoms

SAN CRISTOBAL — De Oostduitser Lothar Thoms heeft in San Cristobal tijdens de strijd om de Wereldkampioenschappen wielrennen op de baan de eerste titel veroverd. Thoms zegevierde op het onderdeel 1000 meter tijdrit met staande start. Zijn tijd was 1.04,85. Als tweede eindigde een Westduitser, Guenther Schumacher in 1.06,94 en derde werd de Zwitser Hans Ledermann in 1.07,07.

Sta. Rosa lijdt 1e nederlaag

Hoopvol "begin" voor J + B: 11-10

WILLEMSTAD — "Survival" is voor manager Wilfrido Valerian cs. weer om de hoek komen kijken, na vijf achtereenvolgende nederlagen (3 tegen Alpha en 2 tegen Sta. Rosa) Het veroveren van het AA-klasseschap werd gisteravond enigszins aangewakkerd met een 11-10 zege in het derde playofftreffen tegen de Indians.

Een hoopvol voorteken voor het Brievengatse J&B, maar binnen is de whiskeyploeg nog lang niet. Voor een nederlaag kan immers geen plaats meer worden ingeruimd; wat dat betreft heeft Sta. Rosa nog een slag om de arm.

J&B scoorde gisteravond zoals gebruikelijk de eerste punten, doch in één slagbeurt was de ploeg van manager Eddie Daou de tegenstander voorbijgestreefd. Sta. Rosa scoorde n.l. vier runs en had J&B in de 3e innings al direct achter zich: 4-3. Het vierde Sta. Rosa-punt vloeide voort uit een soloblast van Milton Martina die ook in de achtste de bal over de hekken ranselde. J&B ging niet bij de pakken neerzitten en had minuten later weer de "lead": 5-4. Sta. Rosa leek vooralsnog de wedstrijd in zijn voordeel te beslissen toen drie lopers in de "lucky seven" over de homeplate kwamen; met een rally van zes runs in de achtste episode zette J&B echter weer orde op zaken.

Sta. Rosa bleef dreigen en haalde opnieuw drie man over de thuisplaat. Het sein voor Wilfrido Valerian om Sterwerper Gosepa het veld in te sturen. Hij hield de Banda'ribase ploeg verder in bedwang. Eddie Daou probeerde het in de laatste inning nog met pinchhitter "Grandi" Martha, maar deze batter werd bedwongen met een ongevaarlijke "rolling" in de infield. Wilfred Alberto en Romuoldo Martis gingen strike-out.

Juvenal Merced resulteerde als de winnende pitcher. Hij verving Polonius in de zevende inning. Verlies kwam op naam van Yubi Mercelina. De boxscore van de wedstrijd:
J&B: 2-0-1-2-0-0-0-6-0 = 11
Sta. Rosa: 0-0-4-0-0-0-3-3-0 = 10
Sta. Rosa sloeg 12 hits en beging 4 veldfouten; bij J&B lagen de cijfers als volgt: 9 hits, 3 errors.

Doping bij atletiek om Europese bekers

OSLO — Anti-dopingstests hebben uitgewezen dat een aantal atleten, dat heeft deelgenomen aan de wedstrijden om de Europese bekers in Gothenburg op 6 en 7 augustus en in Helsinki op 13 en 14 augustus, anabole steroiden heeft gebruikt, aldus meldt het Noorse blad Aftenposten.

Professor Brooks van het St. Thomas Hospital in Londen, die de analyses heeft verricht, vertelde de krant dat een aantal monsters uit Helsinki en Gothenburg positief waren.

Er zijn geen namen bekend gemaakt, maar de voorzitter van de Noorse atletiekbond, Skaset, zei dat hij niet verrast was door de uitslag van het onderzoek. De resultaten op sommige onderdelen waren van dien aard, dat het gebruik van hormoonpreparaten niet onwaarschijnlijk leek, aldus Skaset. Hij doelde hierbij met name op het diskuswerpen en kogelstoten bij de heren en het kogelstoten bij de dames.

Het diskuswerpen werd bij de heren gewonnen door de Fin Tuokku, die gekozen is in het team van de rest van Europa voor Dusseldorp. Zijn landgenoot Stahlberg, tweede in Helsinki, werd aangewezen als kogelstoter voor die ploeg. De Westduitse Eva Wilms werd tweede bij het kogelstoten in Helsinki en gekozen als reserve voor de Europese ploeg.

Extra attractie JLP-gala:

Voor 1e maal op Curacaoboksduel tussen 2 dames

WILLEMSTAD — Het galaprogramma van Johnny Lopes Promotions te houden op vrijdag 2 september heeft een nieuwe attractie bijgekregen; naast de hoofdpartij tussen exwereldkampioen Bob Foster en Bob Hazelton een gevecht tussen twee "lady boxers" uit Amerika. Het is voor de eerste maal dat op Curacao in de ring geduelleerd zal worden tussen twee dames.

Het zijn Evonne "Killer" Barkley (ongeslagen in 8 partijen en 7 k.o.'s) uit New York en "Tiger" Gwenn Giminee (10 k.o.'s en 3 o.p. verloren uit 14 partijen) uit Californie.

Beide dames die als welter jr's boksen, arriveren zondag met de ALM-vlucht uit Miami samen met Bob Foster. Het moet gezegd worden: de ALM werkt daadwerkelijk mee aan het promoten van de bokssport op Curacao.

Intussen heeft JLP-directeur Frank Zimmerman het gedaan gekregen de semi-mainbout tussen Mao de la Rosa (Sto. Domingo) en Betruz (Colombia) als voorronde te laten gelden voor een titelgevecht met wereldkampioen Kid Pambele

Frank Zimmerman reisde deze week samen met Don Majeski naar Puerto af, waar zij als speciale gasten zullen worden aangekondigd tijdens bokswedstrijden zaterdag waar o.m. Cuevas zijn titel verdedigt. In Puerto Rico zullen verder gesprekken worden gevoerd met matchmaker Cordoba. Overigens zijn de entreeprijzen voor het a.s. boksprogramma vastgesteld op fl.50,— (ringside) en fl.15,— (tribunes).



BOB HAZELTON

Kampioen

PEKING — De 23-jarige Hsieh Yoe-Tsjen is donderdag uitgeroepen tot kampioen in het verkopen van spoorkaartjes in China, omdat zij 630.000 biljetten heeft verkocht zonder een enkele fout te maken. Volgens het persbureau Nieuw China had zij zich laten inspireren door de val van de radicale bende van vier in oktober van het vorig jaar. Binnen een half jaar had zij de tarieven voor reizen tussen 400 stations uit het hoofd geleerd.

Spasski wil later spelen

PARIJS — De Rus Boris Spasski heeft de wereldschaakbond (FIDE) verzocht de tweekamp in de finale van het kandidatentoernooi tegen zijn exlandgenoot Viktor Kortsjnoj voorlopig nog niet te hoeven spelen. De juiste data zijn nog wel niet vastgesteld, maar Spasski doet nu alvast een beroep op de FIDE niet al te vroeg te starten om voldoende voorbereiding te kunnen hebben. Voor een dergelijke wedstrijd heb je zeker vijf à zes maanden preparatietijd nodig. Bovendien heeft de langdurige tweekamp tegen Portisch bijzonder veel van me gevergd. De fysieke vermoeidheid is weer snel weg. Het duurt veel langer voor je geestelijk voldoende hersteld bent. Ik slaap bijna voortdurend, aldus Spasski.

Londen-Sydney

BOMBAY — De Australische equipe Bob Holden (Peugeot 504) heeft de leiding in de Londen-Sydney Rally. Bod Holden en co-equipier Ian Monk bereikten donderdag Bombay aan de westkust met een voorsprong van negen uur op het schema. De Poolse equipe Sobieslav Zasada (Porsche Carrera) arriveerde in Bombay als tweede. Zasada had samen met zijn partner Schramm het klassement aangevoerd bij aankomst in New-Delhi woensdag. De Britse equipe Paddy Hopkirk (Citroen CX 2/400) bereikte Bombay als derde. Het 3000 kilometer lange gedeelte door India eindigt zaterdag in Madras.

Killanin naar China

LAUSANNE — Lord Killanin, voorzitter van het Internationaal Olympisch Comite, heeft donderdag in Lausanne verklaard dat hij half september een bezoek zal brengen aan de Volksrepubliek China. Killanin zal worden begeleid door de Japanner Masaji Koyokawa, lid van het IOC.

Karting

WILLEMSTAD — Op de internationale kartingbaan worden zondag wedstrijden verreden die gelden om het Curacaose kampioenschap '77. Het is de derde wedstrijddag in de serie van zes. Na de derde in diverse klassen na twee ronden is:

JUNIOR 80C
1. Dito de Kort 2250 punten; 2. Elvis Moesquit 1050.

MC-CULLOCH 100CC, STOCK
1. Michel Simon 1400; 2. Wendell Prince 1200; 3. Stuart Sleur 1000; 4. Walter Jeuken 619; 5. Louis Posner 225.

OPEN 100CC
1. Arie Mulder 1900; 2. Leo Chumaceiro 1144; 3. Wendell Prince 825; 4. Eric v. Dieren 400, 5. Francis Maduro 300; 6. Errol Getrouw 169.

Het programma van zondag luidt: 14.00 uur...Mc-stock 100cc 15 ronden; Junior 15 ronden; Mc-stock 100 cc 15 ronden; Junior 15 ronden; Mc-stock 100 cc 15 ronden; Junior 15 ronden; Pauze 30 minuten. Open 100cc drie races van 15 ronden met telkens 10 minuten rust.

Boksen

NEW YORK — De Panamees Roberto Duran zal op 17 september in Philadelphia zijn wereldtitel boksen in het lichtgewicht (volgens de WBA-versie) op het spel zetten tegen de Amerikaan Edwin Viruet. Dit werd donderdag door promotor Don King in New York bekendgemaakt.

NEW YORK — Niets staat een gevecht tussen de wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, Muhammad Ali, en uitdager Ernie Shavers, op 29 september meer in de weg. De directie van de Madison Square Garden in New York en de Top Rank promotiemaatschappij bereikten een akkoord over het contract van Shavers. Langdurige onenigheid was daaraan voorafgegaan.

Universiade

SOFIA — De Canadese zwemmer Graham Smith, die wordt getraind door Don Gambril aan de universiteit van Californie, heeft een indrukwekkende start gehad bij de Universtade, die hem uiteindelijk drie gouden medailles moet gaan opleveren. De 20 jarige wereldrecordhouder op de wisselslag won de 100 meter schoolslag in 1.05.17.

Belgische competitie

DEN HAAG — De uitslagen van de derde speeldag in de Belgische competitie zijn: Charleroi - Beerschot 2—0; Beveren - Waregem 3—0; Kortrijk - La Louviere 2—0; Antwerp - Beringen 0—0; Boom - Club Brugge 0—2; Luik - RWDM 0—0; Anderlecht - Standard 3—1; Carcle Brugge - Lierse SK 0—1; Winterslag - Lokeren 2—0.

Wandelmars CB Brazil

ORANJESTAD — De fundraising wandelmars van de stichting Centro di Bario Brazil zal nu op zaterdag 3 september plaatsvinden. De start is vastgesteld op 8 uur 's avonds. Groepen die aan deze mars willen deelnemen kunnen voor inschrijving en kopen van kaartjes terecht bij de bestuursleden Francisco Harms, Mabon 16A (tel. 7529 of 9-3244); Albert Kock, Bernardstraat 3-D (tel. 5457 of 4700); Roland Wever, Brazil 174 (tel. 5422); Harry Koolman, Noord Curacabai 4, (tel. 7624 of 2785).

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
Fl. 3,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25 !
UITSLUITEND À CONTANT.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

EVENTUELE herhaling na 1 week restant uitverkoop nog enkele artikelen over voor aantrekkelijke prijzen. Alles moet weg. Mahoemaweg 21.

MAHONIE HOUTEN MOTORBOOT (Kajuit type) 10 meter lang GM 4-71 diesel inboard motor (140 PK). Vraagprijs f. 13.500,-. Tel. 43750/44528.

MOTORFIETS 100 CC i.z.g.s. Redelijke prijs. R. Celestina tel. 76028.

DATSUN 1973 stationwagon fls. 4.000,–. Jirajaraweg 2, tel. 78205

RADIO-PICKUP AM/FM/Stereo National Panasonic type console f. 395,-. Santarosaweg 133.

BOUVIER, teefje, 11 weken oud, stamboom, getatoueerd, geënt en ontwormd f. 375,–. Santarosaweg 133.

NIEUW WOONHUIS Petroleumweg 62. Inlichtingen Shellweg 8.

VOLKSWAGEN 1600 Kever bouwjaar 1968 in goede staat f. 700,–; Chevrolet El Camino Pickup bouwjaar 1972 f. 2000,– Kaya Lando 21, Koraalspecht. Pieternella, tel. 55192.

2 PERSOONS SLAAPKAMER wit o.a. 5 deurs klerenkast; elektrische naaimachine 220 Volt; kaptafel. Abrahamsz 71, tel. 672819.

OVERGEBLEVEN moet weg. Grote tafel voor 6 fl. 150,–; Ronde tafel groot fl. 75,–; Band Recorder R.C.A. fl. 250,–; Speakers plus mike Record Player R.C.A. fl. 275,–; Speakers Stereo - Mono 5 dames zwempakken two piece 36-34-38 nieuw fl. 10.– per stuk; Dubbele matras nieuw fl. 75,–; Enkele wand lampen (Reading) f. 15,– per stuk; schilderijen vanaf fl. 5,– tot fl. 25,–; Russische home movie Camara 8 m/m standard f. 100,–. Essoweg no. 7, tel. 44586.

WANDELWAGENTJE f. 25,–; voorzaalset (sofa, 2 stoelen, tafel) f. 175,–; z.w. televisie f. 175,–; eenpersoonsbed (junior) f. 125,–; slaapkamerset (king size model) 2 1/2 jaar oud. Inl. 82466 na 15.00 uur.

JONGE HONDJES, prachtkruising van bassethound met stamboom en teckel, lief voor kinderen a f. 100,–. Telefoon 37714 in het weekend.

IOWUA ontevreden

SAN NICOLAS — Uit IOWUA-news blijkt dat volgens het IOWUA-bestuur Lago directie maatregelen overweegt tegen werknemers van het bedrijf die deel genomen hebben aan de sympathie-staking. Naar aanleiding van deze staking spande de Lago een kort geding aan tegen de IOWUA, waarbij de vakbond van de rechter de opdracht kreeg de leden het werk te laten hervatten, hetgeen geschiedde. Nu zou volgens de IOWUA de Lago-directie aan supervisors opdracht hebben gegeven bepaalde arbeiders hiervoor een waarschuwing te geven. Dit zou in strijd zijn met de afspraak van 17 augustus tussen Lago en IOWUA dat geen repressailles zouden worden genomen. De heer G.F. Lorenson van de Lago-direktie was niet bereid met het IOWUA-bestuur over de staking te spreken. De IOWUA deelt haar leden mede geen waarschuwingen van supervisors aan te nemen en deze te verwijzen naar het IOWUA-kantoor.

SAN NICOLAS — Van de zijde van het FTA-bestuur werd de Amigoe erop gewezen dat FTA-voorzitter Clarence Richardson niet met vakantie is doch dat hij met toestemming en in opdracht van het FTA-congres een drie maanden durende vakbondsopleiding in Venezuela aan het volgen is.

FORD CAPRI 6 cylinder bj dec. '72, motor '75, i.z.g.st. tel. 39210.

MAZDA 1300 bouwjaar '73 f. 2.800,--. Tel. 38593.

TOYOTA 1000 1977 5000 km gereden f. 4.600,– cash, tel. 674410.

CHEVELLE MALIBU 1968 Automatic transmission 6 cyl. Power steering/Brake, Body beschadigd, Zuid Popo 20, telefoon 13022 toest. 32.

30 VOET CATAMARAN bouwjaar '68, mahoniehouten gefiberglast met nieuwe 20 pk buitenboord motor. Prijs idee f. 24.000,–. Tel. 77300.

BOEKEN EN DIV. HUISH. ART. Verkoop vanaf zaterdag 27 aug. van 10 a.m. tot 1 u p.m. Laufferstraat 6 nabij Tennisbaan Mundo Nobo.

DATSUN COUPE i.g.s. Kaya Augusto Boelijn 58 na 6.00 uur.

SIMCA 1100 Lx (oranje) 2 jr oud i.g.st., radio, brandblusser, gordels etc. fl. 4900,–. Cassandraweg 9 (Jongbloed). (Telf. 77681 na 16.00 uur. Financiering mogelijk.

MUURHANGKAST - hanglegkast - Bureau - thonettafeltje - thonetstoeltje - Antieke Telefoon - Poppenwagen - Schilderijen - Nieuwe schemerlampkap - Kruidenrek - Logeerbed. Rond koperen tafelblad. Tel. 35124.

DOBBERMAN PUPS bruin. Yucatanweg 3, tel. 81216.

NAAIMACHINE f. 295,–, kinderbedje met matras f. 60,–, enige planten. Saturnusstraat 43, phone 37135.

WEGENS OVERKOMPLEET RENAULT 12L. Tel. 36061.

EEN KLEINE BOOT. Tel. 53721.

LEEGSTAAND WOONHUIS, Volkswagen 1972, tel. 36316 na 6 uur.

GED. INBOEDEL: o.a. bedden, airco, elektr. deepwellpomp, tuinplanten. Anasweg 18.

DUITSE HERDER PUPS van Kennel "Benedenwindse eilanden". Goede stamboom, getatoueerd, ontwormd en ingeënt. Sta. Maria 9 (naast de kerk) Tel. 82706.

WEGENS OMSTANDIGHEDEN AUSTIN MINI 12.000 km bouwjaar 1975. Cash, NAf. 2200, . Tel. 78771.

4 MAG WHEELS 12 inch met splintemieuwe radiaal banden.. Sony stereo autocassette player model TC 30 aut reverse, AM/FM auto radio past Toyota Celica. L. de Colignylaan 13, tel. 43433/35896.

RENAULT RL4 1975 i.z.g.s. Telefoon 23148 - IJzerstraat 14 (O).

EETKAMERSET met buffet. Kaya Thor v/der Linde 34.

STEREO-SET f. 550,–. T.V. grandi cu antenne f. 550,–. Wishi 155C.

1969 VOLKSWAGEN - 1600 TL i.z.g.s. vanwege vertrek. Telefoon 83356.

TOYOTA CELICA G.T. bj. 1976 5 speed fully equipped tel. 38427.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

HUIS f. 70.000,-- tevens terrein 1000 m2 of meer. Brieven onder nummer 7776 bureau van dit blad.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

TUSSEN SUFFISANT en Rio Canario gemeubileerd ligt een ruim groot studio apartement 2 1/2 jaar vanaf 10 november - fl. 350,-- p.m. airco betaal. wat je gebruikt, 6 maanden huur vooruit betaling. Geschikt voor echtpaar, Twee heren of twee dames. Essoweg 7 - Tel. 44586. Dienstbode per arangement.

EEN GEMEUBILEERDE EENPERSOONSKAMER met airco en vrije ingang. Inl. tel. 36281 (na 18.00 uur).

EEN TUINHUISJE. Telf. 35434.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WOONHUIS door echtpaar werkend bij het onderwijs. Bereid tot f. 200,– huur te betalen p. mnd. Brieven onder nummer 7777.

RO.ASS. (Hospitaal zoekt gem. woonruimte (huis/flat/tuinhuisje). Telefoon 37389 tussen 17.00-20.00.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GEBRUIKTE DAKPANNEN Belgisch kwaliteit. Voldoende voor 160 m2 tel.: 7597

1974 V.W. Brasilia fls. 4000,– cash. Bel. 6756.

TOYOTA COROLLA 1973. Paraguana 11, Tanki - Leendert.

NEW FURNISHED HOUSE, 4 bedrooms, 2 bathrooms, property land. Tel. 5273.

V.W. VARIANT STATIONCAR 1973, V.W. Jeep 1974, zeilboot, "Pelikaan" met trailer "Sunfish" met trailer, Duikset, "Scubapro" Rotan porchset, eetset, zitset t.w. 2 slaapbanken, 2 stoelen. Na 5 uur of volgens afspraak. Barcadera 9, hoofdweg Oranjestad - St. Nicolas. Laatste zandweg rechts voor Balashi.

TOYOTA 1000 1976 tel. 3380 ext 148.

WEGENS VERTREK: Tuinset, geluidsinstallatie, kleine ijskasten, boekenkast, babyartikelen. Zepp. Lampestr. 10, tel. 1096.

HUIS, met 6875 m2 eigendomsgrond, buiten stad te koop. Brieven naar postbus: 612. Prijs: Nfl. 50.000.–.

TOYOTA COROLLA 1973. Prijs f. 2500,–. G. Paus Savaneta 124-E.

PEUGEOT 1972 fl. 1500,–. Vriezer fl. 300,–. Strijkijzer. Kolibristr. 6, Simon Antonio.

FOR SALE: 1973 Matador stationwagen full power and airco fl. 7.600,–. Tel. 9-3128.

TOYOTA COROLLA 1973 A.U.T. i.z.g.st. Mispelstr. 5.

VOLVO 122S (Amazone) Bouwjaar 1967 kleur: wit: 2 deurs. In goede staat. Prijs NAf. 2000,–. Na 19.00 uur, tel. 4281. Flacciusstr. 14.

STOOF, Frigidaire, set sala, television (Color), set cama. Ora mainta 10-12. Atardi 5-6. Dominicanessenstr. 42.

TOYOTA CELICA G.T. b.j. 1976 5-speed - fully equipped. Inl. Meiveld 49.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

MET SPOED HUIS op huurkoop gevraagd. Omgeving Oranjestad P.O. Box 523.

RADIO AMATEUR. Equipment 2e hands tel. 4246.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE WONING te San Nicolas. Inlichtingen: Rooi Koochi 46A.

TE HUUR: Gemeubileerde kamer met eigen ingang. Tel. 3417.

FURN. ROOM with airco for rent tel.: 3827.

FORMALETE pa basha runbalk por acudi: Julian Weller tel. 4529.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

KLEIN RUSTIG GELEGEN HUIS 2 a 3 slaapkamers. Kantooruren: 2960

TE HUUR GEVRAAGD per direkt: (voor een door ons uit Nederland te laten komen jonge vrouw voor ons dagverblijf voor geestelijk gehandicapte kinderen) een ruime zit-slaapkamer met douche en kookgelegenheid en airco. Aanbiedingen aan tel. 8129 tussen 19 en 21 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA UN PERSONA pa haci trabou di cas, 3 viaja pa siman mitar dia. Pa informacion Madurostr. 17, O'stad.

GEZOCHT DIENSTBODE Gezin met een kind. Alleen 's middags. Aanbiedingen Edisonstr. 3 of Röntgenstr. na 6 uur.

Hoofdpijn:

een vaak ondoorgronde kwaal

Door dr M.P.A.M. de Grood)

In de laatste jaren worden alle ...sen zowel huisartsen als specialisten, geconfronteerd met een aantal vage ziektebeelden, die bij zeer veel mensen voorkomen. Ik denk dat ... deze ziektebeelden de hoofdpijn wel een van de meest voorkomende is. Er is een groot ... omstandigheden dat hoofdpijn kan veroorzaken, zowel in het lichamelijke als op psychische vlak. Het is dan de taak van de medicus om in de wirwar van hoofdpijnoorzaken de weg te vinden en voor zijn patient de juiste behandeling voor te schrijven. Besteedt hij onvoldoende aandacht aan de patient, dan kan hij een ernstige aandoening als bijvoorbeeld een hersentumor, over het hoofd kunnen zien. Besteedt hij er voldoende aandacht aan, dan zal hij vaak patienten met een zuiver psychische hoofdpijn aan allerlei nodeloze en kostbare onderzoekingen onderwerpen, ... dan nog vaak met zich meebrengt, dat de patient zelf een ernstige ziekte gaat geloven.

Er is onlangs op de Nederlandse markt in vertaling een boek verschenen van de Duitser Rudolf Schwarz (vertalig dr G.T. Haneveld). Hierin zal de lezer een groot aantal van deze hoofdpijnoorzaken terugvinden. Misschien kan hij er zijn eigen hoofdpijntype in terugvinden. Ik vrees echter, dat voor hem voor het bijzonder groot aantal ...en het bos niet of moeilijk ...g te vinden is.

Het is duidelijk dat er een aantal ziekten zijn, die gemakkelijk als verwekkers van hoofdpijn te herkennen zijn. Aandoeningen als hersengezwellen, hersenvliesontsteking en aangezichtspijnen hebben zulke typische verschijnselen, dat een onderzoek door een arts binnen korte tijd de diagnose oplevert. ... aandoeningen zijn echter ... het grote geheel van de ... vrij zeldzaam.

Wat weinig bekend is, is dat hoge bloeddruk zich vaak alleen door hoofdpijnaanvallen kenbaar maakt. Hoge bloeddruk komt in onze welvaartsmaatschappij enorm veel voor en in de regel wordt ... bloeddruk alleen bij een ...ring, een routineonderzoek ... controle wegens een andere aandoening ontdekt. Maar bij jonge mensen met hoofdpijnaanvallen moet zeker ... de bloeddruk worden gekeken.

Een tweede belangrijke groep van hoofdpijn is die, welke ontstaat door afwijkingen in de nek. Bij het stijgen van de leeftijd wordt de halswervelkolom minder beweeglijk, met tot gevolg heeft, dat ...richten pezen en spieren minder beweeglijk worden. Op de rontgenfoto's is dit meestal ...

... doordat als gevolg van ... slechte beweeglijkheid ...wijkingen aan het bot ...treden, die verkeerd wel eens ...tage worden genoemd. ...oordat tussen de bovenste halswervels gevoelszenuwen ...pen, die naar de hoofdhuid ...n, zien we dat door druk op ...ze zenuwen hoofdpijn ... typisch, die vooral in de slapen ... boven de ogen wordt ...voeld. Het typische van deze hoofdpijn is, dat - als we de ... goed uitvragen - de pijn ... in de nek en het ...terhoofd begint en dan pas ... het hoofd uitstraalt. In ...ropische landen lijden de daar verblijvende Europeanen vaak ... deze vorm van hoofdpijn: ... warme en vochtige klimaat ... blijkbaar het ontstaan ... verschijnselen in de hand.

... derde groep hoofdpijnen ...ormt de migraine. In veel ...mans lezen we van oude ...ames, die van alles moeten ...ebben omdat ze „migraine" ...en zich voor hun ...verplichtingen en verborgen ...verlangens achter hoofdpijn ...verschuilen. Dit is niet de echte migraine. Onder migraine ...aan we een duidelijk ...schreven ziektebeeld, wat in ... regel in bepaalde families ...voorkomt, al op jeugdige ...leeftijd (ook bij kleine kinderen ...al) een typisch soort hoofdpijn ...geeft. Meestal worden de ...aanvallen van migraine voorafgegaan door misselijkheid, braken of een naar gevoel in de maagstreek. Dan treedt de hoofdpijnaanval op, die in de regel in één helft van het hoofd zit. Op de hoofdpijndag is de patient niet te genieten en houdt het liefste rust in een donkere kamer. Na één dag (en dat is een typisch verschijnsel van de echte migraine) is de hoofdpijn helemaal weg en herhaalt zich periodiek. Bij een voortdurend aanwezige hoofdpijn is het fout om over migraine te spreken: het moeten echt wel aanvallen circa 24 uur zijn. Tijdens de aanval kunnen bepaalde stoornissen optreden b.v. met zien of bij het bewegen van de ogen. Over de oorzaak van de migraine weten we lang nog niet alles. We weten wel, dat het te maken heeft met de bloedvoorziening van de hersenvliezen, waarin tijdens de aanvallen de bloedvaten zich sterk verwijden en op die manier wel de normale bloedtoevoer naar de hersenen verminderen. Een echte migraine kan dan ook opgewekt worden door het toedienen van bepaalde vaatverwijdende medicamenten; hiervan wordt wel gebruik gemaakt voor het stellen van de diagnose. We weten ook, dat er bepaalde medicamenten zijn (de pharmaceutische firma Sandoz in Basel heeft hiervoor een uitgebreid hoofdpijnlaboratorium), die typisch bij migraine werken. Deze werking is helaas, doordat we nog lang niet alle factoren kennen die de aanval opwekken niet zeker en niet constant. Er zijn factoren die een aanval kunnen uitlokken: het drinken van alcohol, klimaatswisselingen en het nuttigen van bepaalde spijzen of dranken. Het is hier goed om te zeggen, dat het vaak onmogelijk is om de hoofdpijn die ontstaat door een overgevoeligheid (allergie) voor bepaalde stoffen of spijzen te onderscheiden van echte migraine: mogelijk zijn het zelfs in wezen dezelfde aandoeningen.

In het bovengenoemde boekje staat ook een aantal geneeswijzen gelukkig op een zeer kritische manier beschreven. U zult begrijpen, waar er nog in veel gevallen van hoofdpijn geen duidelijke oorzaak bekend is, er hier een terrein ligt voor allerlei paramedische geneeswijzen. Ik ken ook hier in onze provincie „genezers" die hoofdpijn doen verdwijnen door te strijken, handen op te leggen of te belezen. Waarom het is, dat het soms helpt, moet u mij niet vragen. Het is zeker dat veel hoofdpijnen verdwijnen als de patient in een bepaalde therapie gelooft. En er zijn - om met Hamlet te spreken - juist op het gebied van hoofdpijn „vele zaken tussen de hemel en aarde die niet begrepen worden in onze filosofie".

„Leven zonder Hoofdpijn en Migraine" door Rudolf Schwarz, vert. G. Haneveld. Uitgave L.J. Veen, Wageningen 1977. Prijs Nf. 16.25.

„Feminisme is de poging van elke vrouw om van "voorwerp" "onderwerp" te worden...

ADELAIDE AGLIETTA



Dit is de Westduitse film- en tv-ster Ingrid van Bergen wachtend op het vonnis na de rechtszaak waarin zij zich moest verantwoorden voor moord op haar minnaar Claus Knaths. Deze man liet een weduwe na die nu de staat aanspreekt voor schadeloosstelling.

Moordzaak krijgt vervolg

Weduwe playboy eist geld van overheid

MUNCHEN — De 46-jarige Westduitse film- en televisiester Ingrid van Bergen, minder bekend bij het Antilliaanse publiek is onlangs in Munchen tot zeven jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens het doodschieten van haar jongere vriend Klaus Knaths op 3 februari van dit jaar. Deze foto werd gemaakt terwijl zij op uitspraak wacht. De actrice wordt daarbij zwaar bewaakt. Het vijfdaagse proces verliep bijzonder spectaculair.

Het had er alle ingredienten voor: een ster levend in het milieu van klatergoud, een Duitse playboy als slachtoffer van een fatale liefdesgeschiedenis, een beroemde glamouradvocaat, en een enorme publieke belangstelling met dagelijks verslagen in de kranten en niet alleen in de boulevardpers. De actrice die reeds vijf huwelijken achter de rug heeft zou de breuk met haar vriend niet hebben kunnen verdragen. Helemaal uit haar evenwicht gebracht zou zij — volgens haar verdediger — twee keer op haar vriend hebben geschoten maar alleen om hem angst aan te jagen. Op grond daarvan pleitte hij voor een lichtere straf dan zeven jaar wegens "een minder zwaar geval van doodslag".

De zaak belooft een juridisch staartje te krijgen daar Knaths een weduwe (Sabine) en twee kinderen achterliet. Deze weduwe probeert nu van de Bondsrepubliek een schadevergoeding van 1372 mark per maand te krijgen. Zij baseert haar eis daarbij op de pas vorig jaar van kracht geworden wet inzake "schadeloosstelling voor offers van gewelddadigheid". Volgens deze wet kan een burger wiens gezondheid door gewelddadigheid is geschaad een passende vergoeding hiervoor krijgen. Als een kostwinner door geweld is omgekomen, kunnen de nabestaanden aanspraak maken op tegemoetkoming in de kosten van levensonderhoud.

Ongetwijfeld zal deze zaak evenals het proces tegen de filmster weer de nodige publiciteit trekken. Dit heeft waarschijnlijk tot gevolg dat het bestaan van deze nog vrij onbekende Duitse wet tot het grote publiek zal doordringen. Als men dan weet dat er alleen al in 1976 meer dan 600.000 mensen op een of andere manier het slachtoffer zijn geworden van geweld, dan kan men zich voorstellen dat de Duitse overheid, die met steeds grote financiele tekorten kampt, het bang te moede wordt. De zaak wordt verder een interessante kluif voor juristen. Er bestaat namelijk nauwelijks rechtspraak inzake dergelijke schadeloosstellingen: het geval Knaths wordt dus een soort test-case. De vraag is namelijk heeft Knaths, die ongetwijfeld het slachtoffer van geweld is geworden, zijn dodelijke "schade" door zijn houding tegenover zijn minnares niet zelf veroorzaakt? In dat geval kan namelijk geen aanspraak op schadeloosstelling worden gemaakt.

Dierenbescherming

(Door H. Pas)

DIERENBESCHERMING is het streven om dieren geen onnodig leed aan te doen. De grote ontdekkingsreiziger Von Humbolt heeft eens gezegd: "Ruwheid jegens dieren is één van de meest kenmerkende eigenschappen van een laag en onedel volk", of een gezegde van Averbach: "De onbedriegelijke waardemeter van een mens en een geheel volk is: hoe zij de dieren behandelen". Dierenbescherming is een kwestie van beschaving. Onbeschaafd en primitieve volken kennen het begrip zelfs niet.

Ook op Curacao hebben we een dierenbescherming en daar aan verbonden het dierenasyl. Bij de dierenbescherming werkt men op vrijwillige basis. Zij staan steeds gereed voor al uw dierenproblemen of het nu gaat om een hond die aan een veel te korte ketting in de brandende zon ligt vastgebonden, of dat het nu gaat om agressieve of zieke dieren, zij zijn er steeds om u te helpen. Het telefoonnummer van het asyl is: 54300. Telefoon reinigingsdienst voor kadavers: 14500. Als iedereen eens zou bellen als hij een kadaver langs de weg ziet liggen, krijgen wij minder stank, minder kans op besmettelijke ziekten en voor de mensen een zindelijker aanzicht.

Vervuiling oorzaak helft kankersterfte

NAIROBI — Ruim de helft van de sterfte aan kanker in de ontwikkelde wereld is, naar men meent, het gevolg van milieuvervuiling, zo heeft het hoofd van het Milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP) verklaard.

De wereld heeft in de afgelopen vijf jaar niet voldoende gedaan om de gevaren die het milieu bedreigen te verminderen, zei Mostafa K. Tolba, een Egyptenaar die directeur is van de in Nairobi gevestigde UNEP.

„In de meeste landen denkt men thans minder aan de toekomst dan vijf jaar geleden het geval was en zelfs de rijkste gemeenschappen doen niets anders dan voorzien in hun behoeften van vandaag en gaan gewoon door met leven op de wijze zoals ze nu doen zonder te denken aan wat toekomstige generaties nodig hebben". Het publiek wordt zich wel steeds meer bewust van zichtbare vervuiling, zoals bijvoorbeeld van de zeeen en het water, maar Tolba waarschuwde voor de gevaren van minder in het oog lopende vormen van vervuiling zoals kankerveroorzakende straling uit verscheidene bronnen.

AANTASTING

Het gevaar bestaat voor een aantasting van de ozonlaag, die het leven op aarde beschermt tegen de kanker veroorzakende straling uit ultraviolet licht, door drijfgassen uit spuitbussen, stikstofhoudende kunstmeststoffen en de effecten van de in hogere luchtlagen vliegende vliegtuigen.

Kanker is in de ontwikkelde wereld in meer dan een van de zes gevallen oorzaak van de dood en de oorzaak van deze kanker zou voor ruim de helft in het milieu moeten worden gezocht, aldus Tolba. Van een aantal chemische verbindingen is vastgesteld dat zij kanker kunnen verwekken en daar er jaarlijks duizenden nieuwe chemische stoffen worden gemaakt zal men dit erg scherp in de gaten moeten houden.

„Nog steeds te weinig landen zijn milieubewust geworden. Hoe is anders te verklaren dat er per jaar op de wereld niet minder dan 50.000 vierkante kilometer landbouwgrond verloren gaat en dat de woestijnen, die als gevolg van de activiteiten van de mens zijn ontstaan, in totaal een oppervlakte beslaan die bijna gelijk is aan China", zo vroeg hij zich af. „De waarde van de gronden die verloren gaan betekenen een gemiddeld verlies voor de wereld van ruim 25 miljard gulden per jaar".

Hij zei toe te juichen, dat de nieuwe Amerikaanse regering heeft besloten, „een dramatische en veelbelovende nieuwe aanpak voor te stellen om te komen tot een beter energiebeheer in de Verenigde Staten, waar een hoog en verspillend gebruik van energie lange tijd een normale zaak is geweest".

„Als andere landen ook van deze zorg zouden worden vervuld en de rijkere onder hen offers zouden willen brengen, zou het kunnen, dat de doeleinden die de nieuwe internationale economische orde aangeeft en waar de UNEP zich sterk voor inzet, niet zo moeilijk lijken te kunnen worden bereikt", zo zei Tolba.

Weduwe van Deserteur krijgt geen uitkering

WASHINGTON — **De weduwe van Eddie Slovik, de enige Amerikaanse soldaat die sinds de burgeroorlog geexecuteerd is wegens desertie, krijgt geen uitkering van de regering. Minister van het leger Clifford Alexander heeft beslist dat de toen 24-jarige infanterist Eddie Slovik in januari 1945 terecht in Frankrijk door een vuurpeloton ter dood is gebracht.**

Antoinette Slovik, 62 jaar, arm en gedeeltelijk verlamd, zal nu president Carter vragen het vonnis over haar man te herzien. Via haar advocaat had zij gevraagd alsnog de 70.000 dollar plus rente uit te keren waarop een in de oorlog omgekomen soldaat recht heeft.

De zaak-Eddie Slovik heeft vorig jaar in Amerika veel stof doen opwaaien toen een televisieprogramma dat aan het leven en sterven van de soldaat gewijd was, onthulde dat veel meer militairen in de oorlog gedeserteerd zijn, maar dat slechts een van hen, Eddie Slovik, die een veroordeling achter de rug had, ter dood werd gebracht.

Carter-plan voor N. Ierland

DUBLIN — President Carter heeft de Ierse regering een serie voorstellen meegedeeld die tot een oplossing moeten leiden van de kwestie Noord-Ierland, zo is dinsdag van betrouwbare zijde in Dublin vernomen. Die voorstellen zou Carter over enkele dagen in een rede bekendmaken. Ook de Britse regering zou van de voorstellen in kennis zijn gesteld. Het is niet bekend wat zij behelzen.

Duivelsvlees

Benodigdheden:

Anderhalf pond in blokjes gesneden varkensvlees
drie lepels olie
twee gehakte uien
zout
paprika
een theelepel kummel
een lepel mosterd
een lepel tomatenpuree
een halve liter warm water
drie ansjovisfilets
een lepel kappertjes
tien olijven
een zoetzure augurk
suiker
een scheut witte wijn

Bak het varkensvlees in de olie aan alle kanten gelijkmatig bruin. Bak dan de uien mee. Voeg dan wat zout, paprika, kummel, de mosterd, de tomatenpuree en het water toe. Stoof het gerecht gedurende drie kwartier op een laag vuur. Hak de ansjovis, de kappertjes, olijven en de augurk samen fijn en doe dit bij het vlees. Breng het gerecht met zout, suiker en scheut witte wijn op smaak.

In Nederland

Abortuscijfer scherp gedaald

UTRECHT — **Binnen West-Europa heeft Nederland de minste buitenechtelijke verbintenissen en verreweg het laagste aantal abortussen onder ongehuwden.**

Tot deze conclusie komt drs. Evert Ketting in het maandblad Geestelijke Volksgezondheid. Drs. Ketting is socioloog en verbonden aan het Nederlands Instituut voor Sociaal Sexuologisch Onderzoek (NISSO) in Zeist. Hij werkt momenteel aan een promotieonderzoek over de relatie abortus en het gebruik van voorbehoedmiddelen.

Uit zijn onderzoek blijkt, dat het aantal verwekte zwangerschappen bij ongehuwden sinds 1970 van 37.000 afnam tot 18.500 in 1976. Het aantal vrouwen, dat een kind krijgt zonder te huwen, stijgt echter iets.

Van de duizend geboorten in 1973 waren er 18,9 buitenechtelijk, vorig jaar waren dat er 24,4 en in de eerste drie maanden van dit jaar 27,0.

Het aantal abortussen bij ongehuwden daalde scherp: van vijfduizend in 1970 tot drieduizend in 1976 en het aantal gedwongen huwelijken daalde zelfs spectaculair van 20.000 in 1970 tot 8.000 vorig jaar.

Deze dalingen worden overigens niet veroorzaakt doordat ongehuwden minder seksueel verkeer hebben. Integendeel. Uit onderzoekingen is gebleken, dat in 1974, 42 procent van alle meisjes tussen de 16 en 20 jaar op z'n minst één keer seksueel contact had. Dat was in 1968, zes jaar eerder, nog maar 19 procent.

Deze verdubbeling, gevoegd bij de halvering van het aantal zwangerschappen bij ongehuwden, betekent, dat in een periode van zes jaar de kans dat een ongehuwde zwanger wordt, statistisch vier maal zo klein is geworden.

VERSLIK U NIET!

„Verslik u niet" — is de titel van een uiterst nuttig, zoal niet onontbeerlijk boekje, over medicijnen; vooral van belang voor hen, die pillen en poeders meer als snoepjes consumeren dan als middelen om zieken van kwalen en kwaaltjes te verlossen, pijnen te stillen, herstel van de gezondheid te stimuleren of erger te voorkomen. En zulke mensen zijn er die maar klakkeloos slikken die zelfs meerdere dokters tegelijk consulteren om recepten los te krijgen die elkanders pillen gebruiken, zonder zich af te vragen of de beoogde heilzame werking wel algemeen geldend is. Medicijnen gaan over de toonbank als zakjes drop bij de kruidenier en derhalve was een kritische benadering - door drie artsen - van de hele farmaceutische rimram geen overbodige luxe. Niet om de betreffende industrie af te kraken, maar om te voorzien in een dringende behoefte aan goede voorlichting over geneesmiddelen, die door artsen worden voorgeschreven. „Verslik U niet" geeft inderdaad goede voorlichting. De auteurs „de doktoren G.L. van Iterson, J.M.A. Kole en K.H. Noordhoff geven die voorlichting en informatie op een doeltreffende manier en de journalist Rolf Boost heeft dat allemaal „vertaald" op een aansprekende duidelijke en overtuigende wijze. De conclusie eruit is dat het voorschrijvingspatroon van de meeste artsen niet strak genoeg is, dat patienten bovendien zelf te vaak druk op de artsen uitoefenen om toch maar medicijnen te krijgen en zodoende hun bezoek aan de dokter „bevredigd" of „rendabel" te maken. De lezer zal zich door zich in „Verslik U niet" te verdiepen vertrouwd geraken met de verschillende categorieen geneesmiddelen. Hij zal eruit leren dat de vitaminenhandel goeddeels „nep" is en kan te weten komen welke de bijwerking, resp. de gevolgen van de te slikken pillen kunnen zijn. Goede raad over en met betrekking tot zo'n duizend gangbare medicijnen derhalve. De samenstellers bedoelen natuurlijk niet de patient ten opzichte van hun dokter corrigerend te laten optreden, nog minder hen met wantrouwen te bejegenen, maar wel te bewerkstelligen dat hij zich goed bezinnen op wat hij of zij aan 't doen is door alles maar kritiekloos tot zich te nemen; zelfs op gevaar of zich letterlijk en figuurlijk te verslikken.

De "Hel" in Parijs gesloten

PARIJS — De Nationale bibliotheek van Parijs heeft haar Hel, waar sinds het begin van de vorige eeuw alle erotische of anderszins taboeverklaarde literatuur achter slot en grendel werd gehouden, onlangs afgeschaft. Sinds het begin van de al weer bijna voorbije zomer mogen alle kaarthouders er vrijelijk rondneuzen. Tot voor kort opende de Hel haar poorten slechts voor mensen die, bijvoorbeeld vanwege wetenschappelijk speurwerk, een speciale vergunning hadden gekregen.

In het diepst van de Hel brandde het werk van de Libertijnse 18e-eeuwers, zoals markies De Sade (het prefix goddelijk voor zijn titel bleek niet te helpen), Choderlos de Laclos en Diderot (Hij niet zozeer vanwege de erotiek maar om zijn atheistische gedachten). Later kwamen daar de boeken van Pierre Louys bij en, bijvoorbeeld, de Elfduizend maagden van Guillaume Apollinaire.

De Duitse bezetters opender een tweede Hel met daarin het werk van alle Joodse schrijvers of auteurs die op andere gronden niet acceptabel waren voor de Nazis: 300 titels, van Claudel via De Gaulle, Malraux en Aragon tot erfvijand Lenin. Curieus was dat ook Hitler in de Hel zat, want de integrale tekst van Mein Kampf werd ongeschikt bevonden voor het Franse publiek. De bezetters hadden wel plannen voor boekverbrandingen, maar doordat het personeel van de bibliotheek de belangrijkste verboden werken wist te verbergen, is het er gelukkig nooit van gekomen.

Sinds 1960 werden er aan het bevolkingsregister van de Hel geen nieuwe namen meer toegevoegd. Alle aangeboden boeken, ook de pornografische, kregen sinds dat jaar al een plaats in het gewone fonds. Aangezien er op of onder de toonbank der Parijse boekwinkels genoeg erotische lectuur te krijgen is, heeft het openstellen van de Hel geen toeloop van nieuwe leden veroorzaakt (De nationale bibliotheek heeft 15.000 kaarthouders).

(Guillaume Apollinaire, zelf een van de verdoemden, heeft voor zijn catalogus van de Hel indertijd een medewerker van de bibliotheek moeten omkopen. Vrijwel alle titels van deze catalogus worden momenteel in de schoolbanken gelezen, zij het zonder de illustraties. Wie die wil zien kan (met excuses aan Rimbaud) desnoods een heel seizoen in de Hel terecht.

Maandag teruggekeerd op aarde

Pravda: taak vervuld biologische Spoetnik

MOSKOU — Een Sovjetrussische biologische kunstmaan, die onder de aanduiding Kosmos 936 was gelanceerd en 30 ratten aan boord had, is deze week naar de aarde teruggekeerd, aldus het persbureau Tass. Het partijblad Pravda schreef woensdag dat de taak van deze kunstmaan is voltooid en dat zij maandag was geland.

Aan het project hebben geleerden uit de S.U, de V.S. Frankrijk en Tsjechoslowakije deelgenomen. Aan boord waren ook planten, insecten, lagere organismen, cellenkolonies en plantenzaden. De tocht heeft twee en een halve week geduurd. Tien ratten zijn in die tijd blootgesteld aan kunstmatige zwaartekracht in een centrifuge om vergelijkingen te kunnen treffen met de 20 andere, die gewichtloos waren. Het voornaamste doel van het project was het bestuderen van de gevolgen van gewichtloosheid op groei, ontwikkeling en functioneren van levende organismen. Bovendien zijn proeven met warmte-uitwisseling genomen om vast te stellen hoe warmtestromingen zich vormen onder gewichtloosheid. Tenslotte zijn ook experimenten gedaan met harde straling.

Brezjnjev naar Afrika

BEIROET — De Russische staats en partijleider Leonid Brezjnjev, gaat op 1 september naar Libie voor de viering van het feit, dat acht jaar geleden door middel van een militaire staatsgreep een einde werd gemaakt aan de monarchie. Dit heeft het Libanese blad, Kifah Al Arabi donderdag gemeld. Het blad dat diplomatieke kringen aanhaalt, schreef dat Brezjnjev vervolgens Algerije Ethiopie en waarschijnlijk ook Syrie zal aandoen. Hij zou met Arabische leiders de jongste ontwikkelingen in het Midden-Oosten, na het bezoek van de Amerikaanse minister Cyrus Vance, bespreken. Voorts zou de Russische leider ook van gedachten wisselen over de conflicten tussen Egypte en Libie en tussen Ethiopie en Somalia, aldus het genoemde blad.

CYPRUS WIL SPOEDBERAAD VAN DE VR

NICOSIA — De (Grieks) Cyprische regering heeft donderdag om een spoedbijeenkomst van de Veiligheidsraad gevraagd om de Turkse schendingen van de VN-resoluties te onderzoeken en de politiek van Ankara van voldongen feiten, waarvan de laatste de kolonisatie van de stad Famagousta is geweest, zo is in Nicosia gezegd. Het besluit tot het verzoek is woensdag genomen tijdens een vergadering van het kabinet en de nationale raad onder voorzitterschap van Pyros Kyprianou interim-president.

Arabisch verzet tegen PLO

JERUZALEM — Een Arabische advocaat, de 36-jarige Hasin Ismail Al Shaochi, die zich specialiseert in het verdedigen van guerrillastrijders die op de westoever van de Jordaan gevangen zijn, is begonnen met een campagne tegen de huidige Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO. Israel hoopt dat hij succes heeft. Tot dusver zijn er geen aanwijzingen dat hij veel steun krijgt. Hasin heeft voor de televisie verklaard dat hij de PLO wil veranderen in een zuiver politieke en geweldloze organisatie en leider Yasser Arafat wil afzetten. Hasin woont in Ramallah. Hij zei dat hij met een kleine groep Arabieren een persconferentie wil geven om hun standpunten uiteen te zetten. Later werd die persconferentie uitgesteld omdat Al Shaochi last van zijn hart zou hebben, maar de Israeliers menen dat de ware reden wel dreigementen van de PLO zal zijn.

De PLO heeft Hasin al een agent van Jordanie genoemd die de PLO als enige vertegenwoordiger van de Palestijnen moet ondermijnen. Hasin heeft dat tegengesproken, vele bewoners in bezet Jordanie zijn het met hem eens, zei hij. Gekozen Arabische leiders staan niet achter hem. De meeste steunen de PLO. Maar het is de eerste keer dat een Arabier van enige importantie zich openlijk tegen de leiding van de PLO uitspreekt.

Tegen verslaggevers zei Al Shaochi: als de PLO naar Geneve wil gaan moet zij haar militaire operaties staken en alleen optreden als politieke organisatie met leiders die in westelijke Jordanie hebben gewoond. Aboe Ammr (Yasser Arafat) is geen Palestijn. Hij is niet in Palestina maar in Egypte geboren. Hij heeft hier geen familie of bezittingen. Hij spreekt zijn Arabisch zelfs niet met een Palestijns, maar met een Egyptisch accent. Hij is dan ook een Egyptenaar. Al Shaochi zei dat hij vast van plan is zijn persconferentie te houden.

Libanon wil handhaving vredesmacht

BEIROET — Libanon heeft verlenging verzocht met zes maanden van het mandaat van de Arabische vredesstrijdmacht die sedert oktober vorig jaar op zijn grondgebied is gelegerd.

Dit is donderdag in Beiroet meegedeeld door minister van Buitenlandse zaken Moutroe. Het mandaat van de 30.000 voornamelijk uit Syriers bestaande strijdmacht loopt in oktober af.



Aruba grote mate van onafhankelijkheid

BEHOUD ECONOMISCHE BAND VAN DE ANTILLEN

VBC: kansen verspeeld met Curacaose haven

WILLEMSTAD — In een nota gericht aan het kandidaat-kabinet dat de komende vier jaar de Antillen moet regeren, stelt de VBC voor dat de WIO en de Gemengde Commissie binnen twee jaar klaar moet zijn met een integraal ontwikkelingsplan voor het land. In de Gemengde Commissie moet plaats gemaakt worden voor iemand die het vertrouwen heeft van de werknemers. Aan Aruba zou verder een grotere mate van onafhankelijkheid moeten worden gegeven, zonder overigens de economische structuur van de Nederlandse Antillen schade toe te brengen. De nota met deze en meer voorstellen is gisteren door een vertegenwoordiging van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao besproken met enkele kandidaat-ministers van het eventuele kabinet Rozendal.

De nota van de VBC raadt aan de bevolking van de eilanden goed te informeren over de planmatige voorbereiding tot de staatkundige onafhankelijkheid. Hiervoor zou een perswet een goed instrument zijn.

CASSATIE

Over de toestand na de onafhankelijkheid wil de VBC gegarandeerd zien dat er paramilitaire troepen zijn voor de handhaving van rust en orde, verdediging van de demokratische staatsvorm en het verdrag inzake de rechten van de mens, een duurzame interne bestuursvorm en een definitieve regeling over de grensafbakening tussen de Benedenwindse eilanden en Venezuela. Als voorwaarden voor de onafhankelijkheid stelt de VBC verder dat Nederland onverminderd economische hulp blijft geven, de associatie met de EEG, regeling voor rechtspraak bij cassatie, buitenlandse betrekkingen en externe defensie in handen van Nederland en onverminderd van kracht laten van de verdragen welke nu via Nederland geregeld zijn.

REFERENDUM

Wat betreft de kwestie Aruba stelt de nota voor dat er spoedig een intern eilandelijk overleg tot stand komt waarbij geregeld moet worden hoe de onafhankelijkheid van Aruba er gaat uitzien. Het gehouden referendum en de jongste verkiezingsuitslagen zijn voor de VBC voldoende bewijs dat Aruba een grote mate van onafhankelijkheid moet krijgen. Letterlijk meldt de nota verder: "Het zou te betreuren zijn als hiermee schade wordt aangebracht aan de economische structuur van de Nederlandse Antillen. Het is daarom van belang dat er een hechte economische band blijft bestaan".

De VBC is niet tegen een gecontroleerd prijsbeleid gericht op de producten die vallen onder de categorie eerste levensbehoeften. Wat betreft het loonbeleid zou de VBC graag een vooruit gepland programma zien waarin de lonen van alle sectoren in zijn opgenomen. Volgens de VBC brengt de huidige ontwikkeling van de lonen de concurrentie-positie in gevaar. De VBC sluit voor later een loonbeleid met een bedrijfsgewijze aanpak niet uit.

ACHTERGEBLEVEN

Voor de wat de VBC noemt "achtergebleven groepen" moeten er meer initiatieven getoond worden op het gebied van de sociale wetgeving. Stijgingen van het nationaal inkomen moeten in grotere mate ten goede komen van deze groepen. Tegelijkertijd zegt de VBC in haar nota dat de ontwikkeling van de minimumlonen gematigd moet worden. Voor de tot stand koming van een algemeen pensioenfonds raadt de nota aan een commissie te vormen bestaande uit vertegenwoordigers van de werknemers, de werkgevers en de overheid om deze materie nader uit te diepen. Wat betreft de ontslagwet stelt de nota voor een termijn van maximaal zes weken te bepalen waarbinnen de directeur van het departement van Sociale zaken moet beslissen over ontslagaanvragen. De andere normen en richtlijnen die zouden moeten gelden voor deze wet worden niet genoemd in de nota.

UNIFORMITEIT

Naast de grote werkloosheid zijn er toch vacatures bij het bedrijfsleven die niet vervuld kunnen worden. Een betere aansluiting tussen onderwijs en bedrijfsleven zou een oplossing zijn. En om het overstappen van bedrijfsleven naar de overheid en omgekeerd wat voor geen van beiden ten lange leste gunstig is, in toom te houden zou er meer uniformiteit moeten komen in het beleid van arbeidsvoorwaarden van de overheid en het bedrijfsleven.

Over het aantrekken van buitenlandse investeerders staat in de nota vermeld dat er een kleine handelsmissie moet worden samengesteld op tripartite basis (dat wil zeggen met vertegenwoordiging van werknemers, werkgevers en overheid) die met Venezolaanse en Amerikaanse regeringsfunctionarissen en potentiele investeerders praat over vestiging van industrieen op de Antillen. Er zou een andere deskundige geplaatst moeten worden bij de economisch belangen behartiger Paul Loewenthal in New York en in andere steden in de VS en in Venezuela.

Daarnaast moeten de bedrijven die er al zijn gestimuleerd worden tot meerdere investeringen en daarvoor zouden faciliteiten geschapen moeten worden zoals genoemd worden in de nota herinvesteringsaftrek, vrijstelling van winstbelasting op herkapitalisatie en voor een bepaalde periode vrijstelling van importheffingen. De VBC toont zich geen tegenstander van protectie voor bepaalde importvervangende bedrijven mits er een regelmatige controle op de prijs en de kwaliteit van de producten is.

Vanwege de grote risico's die verbonden zijn aan het ondernemen van industriele en landbouwprojekten geven handelsbanken heel moeilijk een lening. Voor dit soort projekten moet een instituut gecreeerd worden, een ontwikkelingsbank, die daarnaast ook technische en organisatorische adviezen geeft en rapporten opstelt. Het moet volgens de VBC niet onmogelijk zijn een kapitaalmarkt te scheppen via de Centrale Bank en die na verloop van tijd uitgroeit tot een beurs voor lokale aandelen.

POORT

Op het terrein van optimalisering van het toerisme dient er een goede samenwerking te zijn met de eilandelijke overheden voor het opstellen van plannen in die richting. Wat betreft het beleid in de havens schrijft de VBC in haar nota dat door gebrek aan visie, beleid en overtuigingskracht grote kansen zijn blijven liggen of al verspeeld. In concreto wordt hier gewezen op de mogelijkheid Curacao te laten uitgroeien tot de "Poort van Colombia en Venezuela" De stijging van de kosten voor diensten moet uit oogpunt van concurrentie een halt worden toegeroepen. Een [illegible] beroep doet de VBC via haar nota op de nieuwe regering de internationale en regionale zee- en luchtverbindingen te verbeteren, evenals het telefoon en telegraafverkeer.

Het verkeer tussen de eilanden onderling wordt hierbij ook genoemd. Tot slot merkt de VBC op dat niet alle onderwerpen op sociaal-economisch gebied zijn opgenomen in de nota. Er wordt niet gesteld dat de genoemde punten binnen de komende vier jaar uitgevoerd moeten zijn, maar dan toch zeker naar rangorde van belangrijkheid in behandeling worden genomen meent de VBC.

Bedrijf moet stakende

werknemers terugnemen

Vakbondsaanhangers winnen in Engeland

LONDEN — Het kleine Britse fotografische Grunwick van George Ward in het noorden van Londen dat heeft gezorgd voor een conflict over de erkenning van een vakbond waarin heel links in Engeland en de vakbonden zich hebben vastgebeten moet de 97 werknemers die het als uitvloeisel van dit conflict heeft ontslagen weer aannemen.

Dit is het resultaat van het onderzoek dat rechter Lord Scarman van het Britse hoge gerechtshof in opdracht van premier Callaghan heeft ingesteld naar deze bloedige zaak, waarbij in het afgelopen jaar bij felle gevechten tussen postende werkers en hun aanhangen en de politie 300 mensen [illegible] wie [illegible] linkse Lagerhuisleden en vakbondsleiders.

Lord Scarman stelde ook dat het bedrijf het recht van een werknemer zou moeten erkennen om zich ingeval van klachten door een vakbond te laten vertegenwoordigen, maar sprak zich niet uit over de vraag of het bedrijf de vakbond waarom het in dit geval gaat, „APEX moet erkennen, daar het Hogerhuis hier binnenkort een uitspraak over zal doen.

Ward, de eigenaar van Grunwick heeft zich steeds op het standpunt gesteld dat zijn andere 137 werknemers geen vakbond willen en dat hij stakers nooit opnieuw in dienst zal nemen, daar hij de zaak liever zou „liquideren dan capituleren". In de afgelopen weken hebben zich bij het posten voor het bedrijf overigens geen nieuwe ongeregeldheden voorgedaan en volgens de firma zou het met de zaken zeer goed gaan ondanks de pogingen van de vakbond haar het werken onmogelijk te maken.

Un Ratu

[illegible] BROMA

Ta parse
ku e inklinashon
di broma
ta biba te den
hende su igra
e ke mustra
mas grandi
ku e ta.
ma korda
ku tur bromamentu
ta fofo
i berdat so ta
di beton.

OPSCHEPPEN — Het lijkt wel dat de neiging tot opscheppen de mens in hart en nieren zit - hij wil groter zijn dan hij is - maar bedenk dat alle opschepperij voos is - alleen de waarheid is van beton.

BROMA KU NADA

No broma
ora bo ta bashi
sò kumpra luho
tantem bo debe
na pam
i harinja di funchi
bo gloria
mester ta
ku bo'n debe
ningun pushi
nada nada
ni un sen chiki.

OPSCHEPPEN MET NIKS — Doe niet groots als je op zwart zaad zit - koop geen luxe zolang je nog de bakker en de kruidenier wat schuldig bent - je eer moet het zijn dat je nog bij geen kat voor het geringste in het krijt staat, nog voor geen halve cent.

REDA

Si ta
di berde mes
ku bo ke kita
e kustumber mahos
di reda
foi bo boka
anto kuminsa
pasa un basora
den bo paden

si paden ta limpi
loke ta sali
no por ta putri.

RODDELEN — Als het je werkelijk ernst is die afschuwelijke gewoonte om te roddelen uit je mond te verwijderen, begin dan met een bezem door je binnenste te halen - als het binnen schoon is, is dat wat eruit komt vanzelf schoon.

Van Vliet niet in 100km-ploeg

SAN CRISTOBAL — Leo van Vliet zal niet rijden in de Nederlandse ploeg voor de 100 km-tijdrit op de weg van volgende week woensdag. Het viertal dat is aangewezen bestaat uit Arie Hassink, Bert Oosterbosch, Henk Mutsaars en Theo de Rooy. Reserve is Michel Jacobs.

Leo van Vliet was ook gevraagd om de tijdrit te rijden, maar de renner uit Honselersdijk, die onmiddellijk na de kampioenschappen prof zal worden, had weinig lust in dit zware nummer, dat in de buurt van het 800 meter lager gelegen en zeer warme La Fria wordt gehouden. Arie Hassink daarentegen, die als kapitein van de amateur wegploeg gezien moet worden, meent dat juist die 100 kilometer een uitstekende voorbereiding is op de individuele wegwedstrijd van zaterdag. Twee dagen rust zijn volgens hem meer dan voldoende om te herstellen van de inspanningen.

Nadat op het congres van de amateursectie Harry Meuwese in het bestuur was gekozen, werd 's middags mr J.P.A. van Ballegoyen de Jong tot bestuurslid, voor vier jaar, van de profsectie benoemd.

Tijdens de vergaderingen is besloten de strijd om de wereld kampioenschappen van 1980 in Frankrijk te houden, de baan in Grenoble, de weg in Sallanches. Voor 1981 hebben Tsjecho Slowakije, Denemarken en Zwitserland zich kandidaat gesteld.

Universiade

SOFIA — Tijdens de atletiekwedstrijden bij de wereldspelen voor studenten, de Universiade, in Sofia heeft de Amerikaan Tom Andrews de 400m horden gewonnen in een tijd van 49.52. Tweede werd de Oostduitser Schoenberger in 49.55.

Snelste op de 1500 meter was Jozef Plachy (Tsj) in 3.40.2, voor de Brit Kears in 3.40.9 voor de Brit Kears in 3.40.9. De estafettenummers leverden bij de heren een zege op voor de Verenigde Staten en een voor de Sovjet Unie. De 4x100 m was voor de Sovjet Unie in een tijd van 38.75. De Amerikanen bleken de snelste ploeg op de 4x40meter: 3.01.2, drie-tiende seconde sneller dan de Polen. Het hoogspringen werd naar verwachting gewonnen door Olympisch kampioen Wzola (Pol), maarzijn beste sprong was slechts 2.22.

Bij de dames ging de 4x100m naar de Sovjet Unie, in 43.16, een nieuw studenten record. De zege bij het verspringen ging naar de Franse Jacky Courtet, de dochter van de Franse oudkampioene die uitkwam op de Olympische Spelen van 1948 en 1952.

Londen-Sydney

PESHAWAR — Bij de grens tussen Afghanistan en Pakistan heeft de Britse equipe Anthony Fowkes in een Mercedes Benz 280 de leiding in de Londen-Sydney Rallye. Met een achterstand van slechts een paar minuten kwamen de equipe Andrew Cowan, eveneens van Britse komaf, en de Westduitse equipe Alfred Kling respectievelijk als tweede en derde in Pakistan aan. Na Lahore, gepasseerd te zijn, gaat de tocht verder naar India.

Het organisatie-comite van de Londen-Sydney Rallye heeft in London meegedeeld dat de Westduitse equipe Joachim Warbold, die de leiding had in Athene, 24 uur straftijd heeft gekregen wegens tijdoverschrijding in Iran. Warmbold was in de Perzische woestijn opgehouden door een defecte versnellingsbak.

Kortsjnoi tegen 30

ISTANBOEL — Viktor Kortsjnoi, die onlangs de finale van het uitdagerstoernooi om de wereldtitel schaken bereikte door Lev Poloegajevski te verslaan, is van plan om vrijdag tijdens zijn vakantie in Turkije een simultaan-toernooi te spelen tegen de Dertig beste Turkse schakers.

De 49-jarige naar het westen uitgeweken Kortsjnoi, afkomstig uit de Sovjet-Unie, is hiertoe uitgenodigd door de Turkse schaakbond.

Darmparasieten op Curacao (II)

EEN ANDERE veel voorkomende worm is de zweepworm (Trichocephalus) In het engels "Whipworm" vanwege de lange staart. Deze worm komt na de aarsmade vrijwel overal, dus ook op Curacao, het meest voor. De worm vestigt zich in de darm, waarbij het met z'n lange staart door het slijmvlies van de darmwand heendringt en vast blijft zitten. Hij legt zijn eieren in de darm, de worm zelf wordt vrijwel nooit in de ontlasting gevonden, daarentegen zijn de eieren meestal zeer talrijk.

De zweepworm veroorzaakt geen ernstige moeilijkheden en kan zelfs volkomen onopgemerkt blijven. Toch zijn er ook gevallen bekend waarbij er blindedarm-ontsteking en andere algemene ziekten werden veroorzaakt. Meestal is er een abnormale slijmvorming rond de feces te zien.

Dan volgt de spoelworm (Ascaris "Large Roundworm")

Deze worm heeft een lengte van 15-35 cm en kan zeer goed in de ontlasting worden gezien. Hij is een beetje roodachtig of geelgrijs gekleurd. De worm leeft in het gedeelte van de darm, dat na de twaalfvongerige darm komt en ook wel "nuchtere darm" heet. Infectie geschiedt via de eieren.

De volwassen vrouwelijke worm kan 200.000 eieren per dag leggen. De pas uitgekomen larven kunnen zich via de darmwand en vervolgens via de bloedbanen naar de lever en de longen begeven. Van daaruit via de slokdarm, maag weer naar de darmen. Deze eigenaardige gang van zaken heeft wel eens tot gevolg dat een larve blijft steken en op de verkeerde plaats tot volle ontwikkeling komt. Daarom ook zijn er weleens Ascaris wormen in de urine gevonden, of ook wel worden ze opgehoest, of komen er uit de neus.

Men houdt de spoelworm verder toch voor vrij onschuldig. Hij leeft van ons halfverteerde voedsel. Er zijn echter wel extreme gevallen beschreven van dodelijke afloop doordat de patient zoveel wormen had dat er zich een volkomen darmafsluiting vormde. Zowel de aarsmade als de zweepworm en de spoelworm behoren tot de familie der rondwormen die hun gastheer infecteren via eieren. Er is echter ook een groep tot de zelfde familie behorende wormen die de mens infecteert via de larven. Voor deze groep van wormen behoort de aarde als "tussengastheer". De uitgekomen larven brengen een tijd van hun leven door in de aarde. De besmettelijke vorm van deze larven is heel klein en niet met het blote oog te zien. Ze dringen door de huid naar binnen en wel vanuit de grond in de voeten. De larven kunnen alleen blijven leven in vochtige, warme aarde, vandaar dat ze alleen voorkomen in landen met een tropisch of subtropisch klimaat. Echter ook in de mijnen, die vochtig warm zijn en waar, althans vroeger, geen toiletten waren. Er kwamen dan ook bij deze mijnwerkers epidemieen voor. Daarom worden deze wormen ook wel mijnwormen genoemd. De mijnworm oftewel "hookworm" (Anklostoma) heeft haken aan z'n bek. Hij zuigt zich vast in het darmslijmvlies en blijft er door zijn haken aan hangen. Als ze afsterven laten ze een bloedend wondje achter. Ze veroorzaken bij de mens bloedarmoede. Op Curacao worden ze meestal gevonden bij mensen afkomstig uit andere landen, zodat verondersteld mag worden, dat deze worm hier eigenlijk niet thuishoort.

Vroeger was de ziekte van de mijnwormen in de U.S.A. een ware plaag. In 1906 stelde Rockefeller 1 miljoen dollar ter beschikking voor de bestrijding van de Ankylostoma. Veel overeenkomst met de Ankylostoma vertoont de Strongyloides Stercoralis.

De lintworm (Taenia) is berucht. Deze kan een lengte van meters bereiken. Hij bestaat uit kleine platte stukjes, die zodanig aan elkaar zitten dat ze samen een lint vormen.

Het bovenste gedeelte is veel smaller en vormt de hals met de kop. Deze hals kan nieuwe stukken lintworm maken en de kop bevat de zuignappen, waarmee de lintworm zich vasthecht aan de gastheer. De platte stukken met daarin de rijpe eieren kunnen zich van de rest van de vorm losmaken en zo samen met de feces het lichaam verlaten. Lintwormen hebben tussengastheren nodig. Er zijn o.a. twee lintwormen bekend waarvan de een de koe en de andere het varken als tussengastheer heeft. Infectie kan optreden door het eten van besmet en niet goed doorbakken runder- of varkensvlees.

Tegenwoordig wordt echter het vlees streng hierop gecontroleerd. Lintwormen komen op Curacao niet veel voor; de mensen die het hebben moeten dan ook buiten Curacao besmet zijn. Het was vroeger veel moeilijk zo'n lintworm kwijt te raken; men herinnert zich wel de hongerkuur en daarna met open mond boven warme melk hangen. Tegenwoordigd zijn er doeltreffende medicijnen.

Er is echter wel een soort lintworm, die hier veelvuldig voorkomt, de dwerglintworm (Hymenolepis). Hij wordt slechts 15-25 mm lang en is met de blote oog net te zien. Zijn eieren zijn echter groter dan die van de gewone lintworm. Tussengastheren zijn ratten, muizen, vlooien meelkever (goeroegoeroe). De dwerglintworm heeft een voorkeur voor een warm klimaat. In Nederland komt hij praktisch niet voor. De Hymenolepis absorbeert uit het voedsel van z'n gastheer koolhydraten en vitamine B2 en uit het darmslijmvlies eiwitten en vitamine B1.

Zuigwormen, zoals de Bilharzia, komen hier niet of nauwelijks voor, doch wel in in Puerto Rico, Suriname, Venezuela, de Bovenwinden en ondermeer ook in Egypte.

Over de gehele wereld zijn ongeveer 30 miljoen mensen met Bilharzia besmet. Daar als tussengastheer de zoetwater slak fungeert zijn de rivieren en stilstaande kreken berucht voor infectie met de larven. Deze dringen gewoon door de huid. Er kan na infectie een soort huidaandoening "swimmers itch" ontstaan. De larven vestigen zich in de longen en kunnen daar en ook in andere delen van het lichaam ernstige vernietigingen aanbrengen, vaak ook met dodelijke afloop.

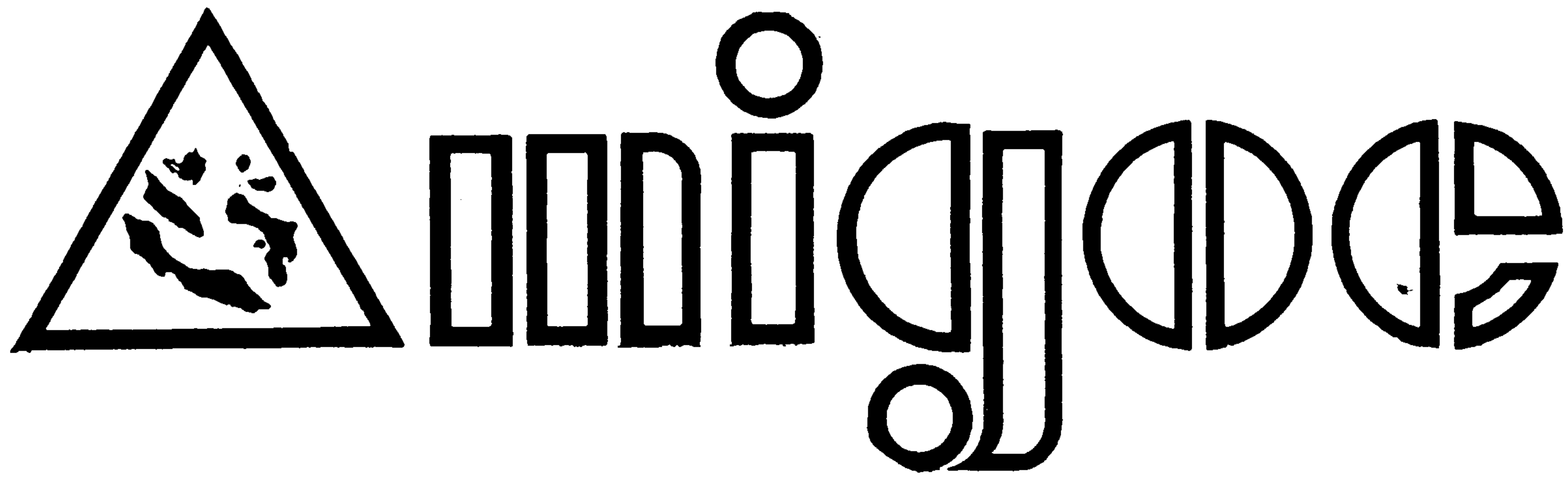
Tot deze zelfde familie der zuigwormen behoren ook het zg. leverbotje en de Clonorchis.Het eitje van de Clonorchis, dat zeer elegant van vorm is, heeft de bijnaam "het Chinese eitje" gekregen omdat het hoofdzakelijk in China gevonden wordt. De Clonorchis heeft als tussengastheer de kreeft of krab; infectie geschiedt door eten van rauwe of licht gekookte kreeft of krab. Deze vorm is al gevaarlijk als de Bilharzia.

Van de vele soorten darmparasieten die bekend zijn, is hier slechts een klein gedeelte behandeld. Het zijn voor ons de belangrijkste en de meest voorkomende zowel in Nederland als op de Antillen. Het kan altijd gebeuren, dat men iets vindt, dat tot nu toe onbekend was.

Zo werden in 1963 voor het eerst op Curacao eieren gevonden van een worm, die zich ophoudt in vliegende vissen. De infecties ermee bij de mensen worden als passagair beschouwd.

Ook in Australie, Japan en Rusland zijn later deze parasieteieren gevonden.

In het geheel genomen kan worden gezegd, dat we op Curacao, wat de infecties niet darmparasieten betreft, gunstig afsteken tegenover de ons omringende gebieden.



English Companio

By Latina American countries

Coffee found created

MEXICO CITY _ Coffee officials from eleven Latin American countries called for the creation of a price stabilization fund at the end of a two day meeting in this capital. The draft on the creation of the fund was not published in detail. Meeting sources said it will be presented on Monday in Nairobi, Kenya, where it is hoped that the African coffee countries will lend their approval.

A brief communique issued after the meeting made a vague reference to the initiative on the fund, which was launched in April by Mexico and seconded by six regional heads of state at the Bogota summit meeting early this month. Final discussion on the proposal will begin september 26 in London at the meeting of the International coffee organization (ICO).

The Latin American coffee officials also approved the creation of a special fund for defense against the blight which is now threatening several countries in the region. The countries that participated in the meeting here will make contributions to this fund.

Although the communique contains no details on the matter, Pedro Angel Vazquez, director of the National coffee fund of Venezuela, told Prensa Latina that the contributions will be determined on the basis of each country's export volume. Just as in the case of the price stabilization fund, the anti blight fund will be discussed at the ICO meeting in London next month, said the head of the Venezuelan delegation. Camilio Calazans de Magalhaes, president of the Brazilian coffee institute, disclosed for his part that the stabilization fund will begin to operate next year to obtain resources from both producing and consuming countries. The communique issued after the meeting made no mention of this aspect, simply pointing out that the proposal to set up the fund ,,will be studied by the international coffee organization".

The meeting held here was led mainly by the Brazilian and Colombian delegates, with strong influence by Venezuela and Mexico. The participants analyzed the world coffee situation and stressed as the most important aspect of the present picture the total exhaustion of the reserves in the hands of the producing countries.

They also described as exaggerated the production forecast for the 1977-78 crop year that have been circulating, especially in view of the difficult situation faced by several important producing countries. Brazil, as the top world exporter, reaffirmed its decision to sell a maximum of 800 thousand bags of green coffee a month in the months to come. Colombia, the second ranking producer, pledged to cut back its exports to a total of eight and a half million bags over the next 12 months.

Brazil will be reducing its total exports for the same period to nine million 600 thousand bags.

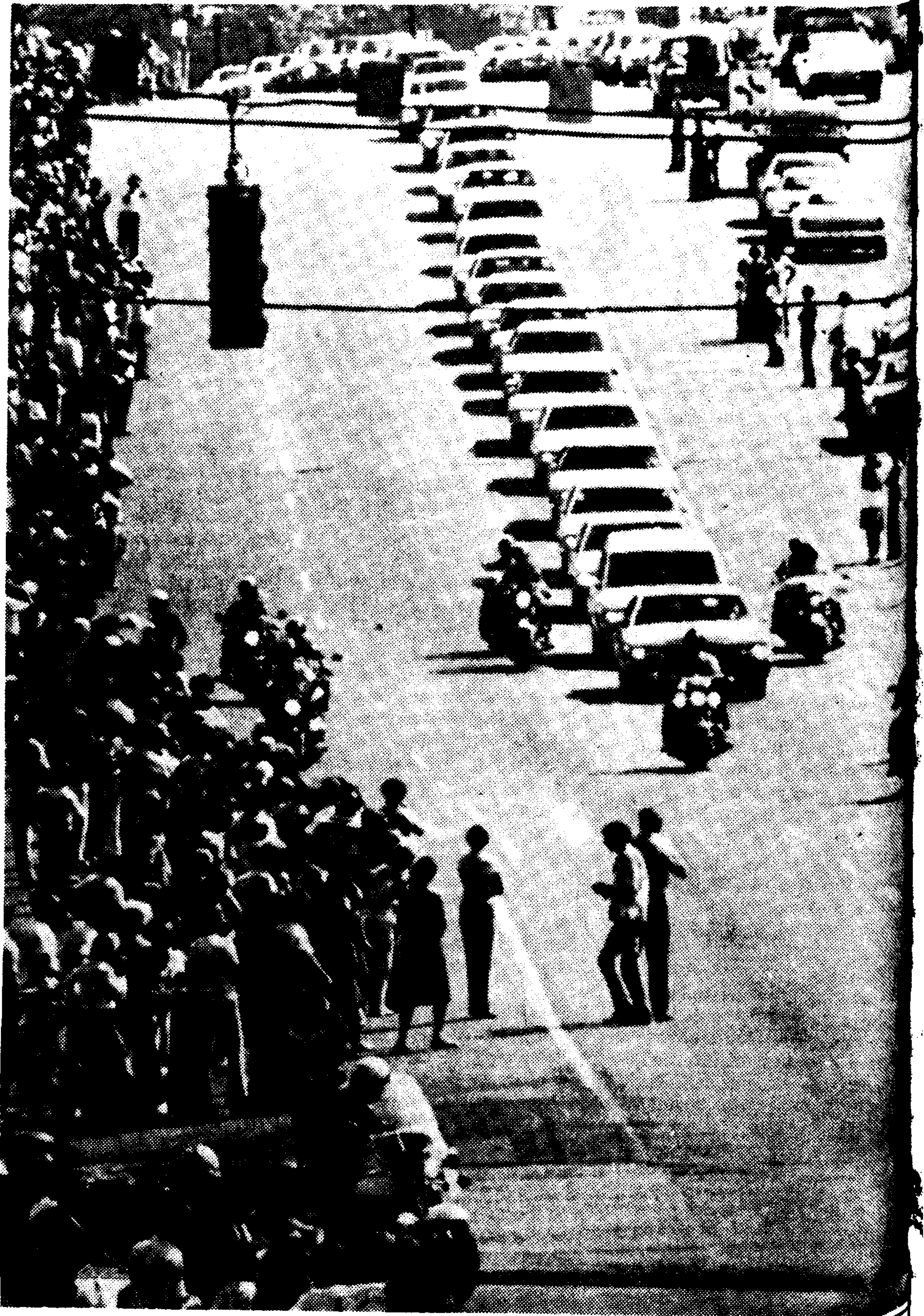
Peru pays Gulf oil

LIMA — Peru will pay one million 540 thousand dollars to the US transnational Gulf oil as compensation for the exporopriation of its assets in May 1975, it was officially announced. A decree approved by the cabinet authorized the payment and the sending out of the country of the amount of compensation.

Gulf oil owned in Peru a network of gasoline stations and other commercial establishments, which were taken over after charges that the company had resorted to bribery in several countries. The government of general Juan Velasco Alvarado considered that it was not convenient to permit a company which utilised those methods to continue operating in Peru and ordered its expropriation. Expropriated assets, valuing them at one million 540 thousand 379 dollars. The amount was accepted by the company.

LONDON — Palestinian commandos chief Yasser Arafat met United Nations secretary general Kurt Waldheim in Tripoli yesterday for talks on the Middle East and Palestinian rights, the Libyan Arab revolution news agency, ARNA, reported. Mr Arafat, leader of the Palestine liberation organisation PLO described the talks as fruitful and positive, ARNA said in a despatch from the Libyan capital.

CANBERRA — The Australian government has decided to take up a West German proposal to share in a three million dollar feasibility study of converting coal to fuel oil, deputy prime minister Doug Anthong announced here. Mr Anthong told parliament the West German plan to concert coal to 10 per cent petroleum gas, 45 per cent motor oil and 45 per cent diesel fuel would be studied as a matter of urgency. During a recent visit to Australia West German Economics minister dr Hans Friderichs said his country was interested in vesting in Australias vast coal reserves.



MEMPHIS, TENNESSEE — Last week Thursday the Rock and Roll-singer Elvis Presley was burried on the cementery on Forrest Hills in Memphis. Only his father and his personal physician were present on the moment his coffin made of copper was intered in a crypt the family vault in the marble mausoleum, not far away from his mother's grave. The picture shows the 49 white Cadillacs forming the funeral procession.

The world in a nutshel

WASHINGTON — The White House has acknowledge that president Carter used an aircraft owned by a Georgia bank during his election campaign in 1975 and 1976 for five flights and a spokesman said the trips would be paid for. Under U.S. election law, it is illegal for corporations to contribute to campaigns, press secretary Jody Powell said monday that 865 dollars would be paid to the National bank of Georgia from mr Carters campaign fund for two of the flights.

WASHINGTON — Americas chief of protocol will go to court today to ask for permission to search 200 packing cases containing material of gifts from foreign leaders, the State department said. A department spokesman said there were unresolved questions concerning the whereabouts of gifts from foreign governments to former president Nixon and members of his family. Under the Foreign gifts and decorations act of 1966, gifts worth more than 50 dollars belong to the government and must be turned over to the chief of protocol.

CAPE CANAVERAL — U.S. scientist said the Voyager II spacecraft appeared to be working well on its journey to the outer reaches of the Solar systems. "We are enormously relieved about the condition of Voyager II "Spacecraft manager John Casani told reporters", I feel we can complete the mission without impairment". Officials earlier had been concerned about the position of a boom which holds television cameras and scientific experiements, Voyager II launched on saturday is scheduled to reach Jupiter in july 1979 - four months after its sister ship, Voyager I which will travel a shorter route but will not be launched until september 3.

PARIS — French Foreign minister Louis de Guiringuad said on monday that South Africa is preparing to carry out an atomic explosion. France has told South Africa that any such blast could endanger changes of peace in the area. In Pretoria, South African foreign minister Pik Botha who has strongly denied that Africa was preparing for nuclear tests, declined to comment further on the issue in response to the French government statement. M. de Guiringaud said in a radio interview, "We have information that preparations are under way in South Africa for an atomic explosion which the South Africans say will be peaceful. We have told South Africa that we consider such an explosion could endanger the search for peace in Southern Africa and could have serious effects on relations between out two countries."

PEKING — Chinese communist party chairman Hua Kuo-Feng has warned that moves in the west towards appeasement had increased the risk of global war. Huas warning came in a political report to his months 11th Communist party congress published by the New China news agency. The 20,000 - word report covered the domestic and international situation and set down the goals for post-Mao China. The report, unanimously adopted by the 1,510 congress delegates contains scathing critism of the Soviet Union, Pekings bitter ideological foe, and ridicules detente and disarmament. The more the United States and Soviet Union clamour about disarmament he declared, the more they arm themselves.

BOGOTA — The self-styled M-19 left wing guerrilla group said it would try former Colombian agriculture minister Hugo Ferreira Neira for alleged persecution and oppression of workers. The M-19 has claimed responsibility for kidnapping senor Ferreira, 46, on saturday, said in a message delivered to the El Espacio daily newspaper that he would be tried by a "peoples court".

COLOMBO — Sri Lanka security forces have arrested more than 1,000 people following a wave of violence in which 25 people have died in the last week. Informed sources said. The government also inposed an eight-hour night curfew on the island amid reports of fresh violence, which appeared mainly directed against Sri Lankas Tamil minority community.

PARIS — Travellers using French airports face delays from Friday when Air Traffic controllers start a 10-day work-to rule in protest at the governments refusal to open negotiations on better working conditions. The French go-slow seems certain to add to the European travel chaos predicted for this peak holiday weekend, as a result of a strike by British assistant air traffic controllers which could close down all main airports in Britain.

SIDON — Seven people were wounded, some seriously, when Israeli and rightist artillery shelled the leftist stronghold of Nabatiyeh in southern Lebanon, travellers from the area said here yesterday They said the shelling from Israel and the rightist-controlled village of Kleya began Wednesday night and continued until today. Israeli warplanes flew over the combat zone. A regular Lebanese force is tó be sent to south Lebanon to separate the combatants under a plan being worked out by the authorities.

COLOMBO — The Sri Lankan government blamed a political conspiracy for the islands recent widespread violence which left at least 54 dead and over 1,000 under arrest. A communique issued by the cabinet of prime minister Julius Jayewardene said that although the violence appeared on the surface to be spontaneous, it is believed that there was a political conspiracy behind it.

The communique added: it appears behind it. The communique added: it appears that some people who were in power and have now lost that power have attempted to obstruct the government to provide speedy relief to the masses of the people.

COPENHAGEN — A Soviet spy ship is watching a big North Sea air force exercise involving United States, British and Danish units Denmark said yesterday. A defence department spokesman said Warsaw pact naval and intelligence operations off Denmark had increased sharply in the past 48 hours after a long period of relative inactivity. The spokesman said a 680-ton Soviet spy trawler of the Mayak class is west of the West German North Sea island of Sild near the border with Denmark.

TOKYO — Japanese companies welcomed Aus prime minister Malcolm decision approving the and export of his country uranium reserves. But t vernment, which said e hoped to import 20 per its uranium needs Australia, refused co until it had received offi tification from Canberra.

ISLAMABAD — nalised industries were fo contribute millions of ru the Pakistan peoples p ousted prime minister Ali Bhutto, the Pakistan said yesterday. The Tim government controlled per closely linked w Bhutto during his five power. It quoted autho sources as saying the trading corporation contributed 500 million (29 million sterling) and was given by about 20 co tions and nationalised b

BELFAST — Police of a new wave of postal in Northern Ireland after tish soldier was badly in by a parcel bomb. Four ploded parcel boms were in a British army search o fast post offices after a bomb was sent to mr J Drumm, a leading Irish blican. The soldier lost a when a fifth bomb ex while the package was examined at Belfasts Street main sorting office.

BEIRUT — Three peop killed and 18 injured bomb exploded in a ve market in the centre of yesterday. Officials said. The sources said th consisted of about tw grammes of TNT in a ca fuse. A detachment of th league force which is the peace in Lebanon co off the area. There was n diate word on who migh planted the bomb.

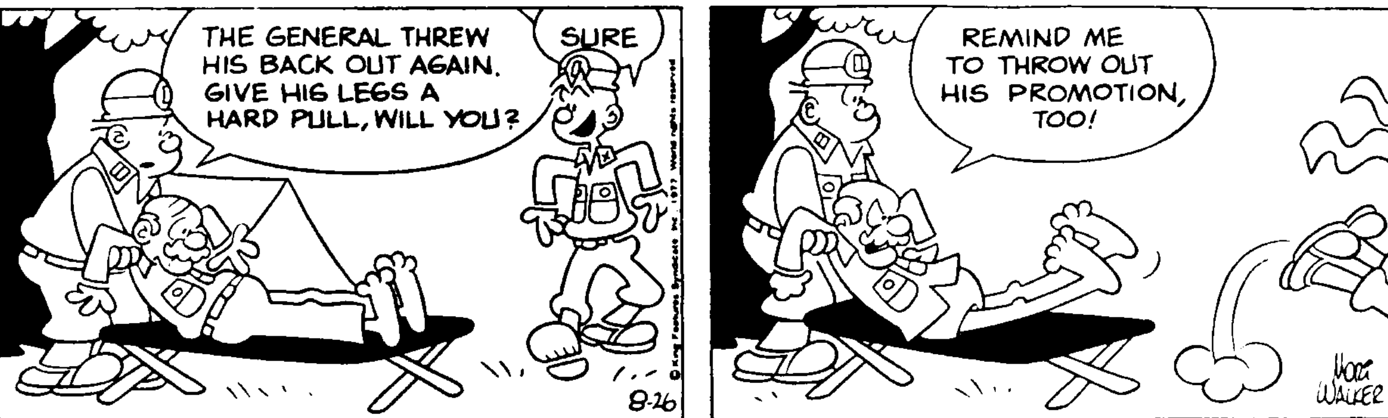
PENANG — The state high court sentence year-old school boy to d unlawful possession of and ammunition. It w first death sentence pass juvenile since the intern rity act was amended making the death penalt datory for arms offenc move to curb violent crim

Baseball

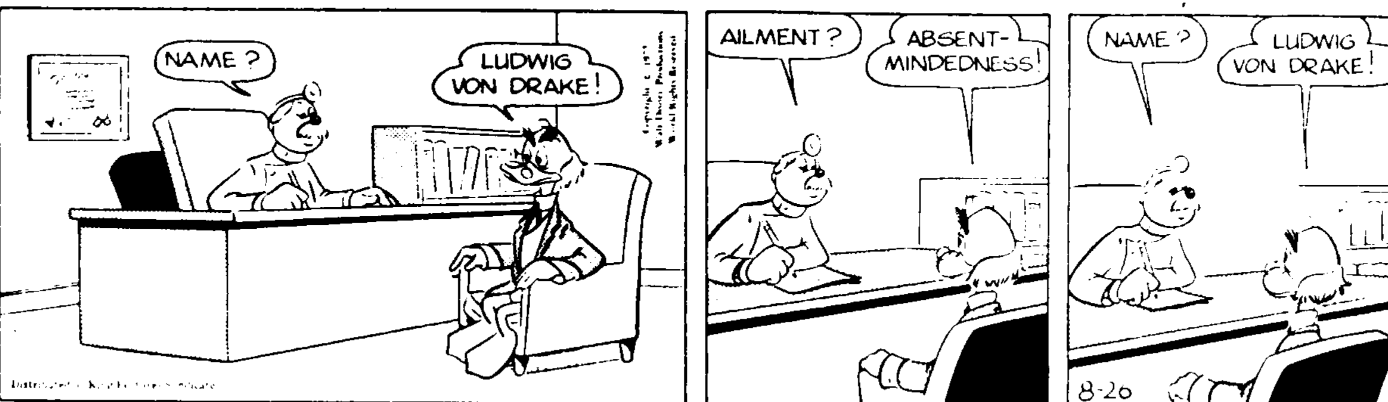
NEW YORK — Results of major league baseball games played on thursday:

AMERICAN LEAGUE:
New York Yankees 6 Minnesota Twins 4; Boston red sox 9 Texas rangers 6; Chicago white sox 6 Baltimore orioles 4; Kansas City royals 9 Milwaukee brewers 6;
NATIONAL LEAGUE:
Cincinnati reds 3 New York mets 2; Pittsburgh pirates 2 Los Angeles dodgers 1; Atlanta braves 8 Chicago cubs 6; Houston astros 6 Pila phillies 5; San Francisco giants 4 St Louis cardinals 2; (only games scheduled).

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

